
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
31 October 2006
RUSSIAN
Original: English

Пятая сессия

Гаага

23 ноября – 1 декабря 2006 года

**Доклад о будущих постоянных помещениях
Международного уголовного суда***

Всеобъемлющий доклад о ходе работы

* Ранее был выпущен под условным обозначением ICC-ASP/5/CBF.2/2.

**ДОКЛАД О БУДУЩИХ
ПОСТОЯННЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ
МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА**

ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ

Подготовлен Международным уголовным судом в сотрудничестве с консалтинговой
компанией по управлению проектом «Дрес & Соммер»

Содержание

<u>I.</u>	<u>Введение</u>	<u>5</u>
<u>II.</u>	<u>Требования</u>	<u>6</u>
<u>III.</u>	<u>Варианты размещения</u>	<u>7</u>
<u>IV.</u>	<u>Расходы</u>	<u>9</u>
<u>V.</u>	<u>Дальнейшие перспективы</u>	<u>10</u>

Приложение: Требования, варианты, расходы и график

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен во исполнение пункта 45 подготовленного в апреле 2006 года доклада Бюджетно-финансового комитета,¹ в котором Комитет «рекомендовал Суду представить для рассмотрения на его следующей сессии очередную информационную сводку по этому проекту». Он также является ответом на другие просьбы, содержащиеся в том же докладе Комитета, как, например, просьбы о разграничении важных и дополнительных характеристик постоянных помещений (см. пункт 9 настоящего доклада), о продолжении работы над альтернативными предложениями об аренде помещений в Гааге (см. пункт 13) и о подготовке четких и достоверных оценок расходов (см. пункт 19).

2. В прошлом Суд представлял несколько докладов о постоянных помещениях. Первый из них касался представления проекта² с изложением требований, которые Суд предъявляет к своим помещениям. В то время как этот доклад явно обусловлен положением Суда как пользователя, последующие доклады представлялись в ответ на вопросы более общего характера, которые ставили Ассамблея государств-участников или Бюджетно-финансовый комитет³. Часть информации, содержащаяся в этих докладах, была с тех пор обновлена в свете новых событий или изменений в допущениях, связанных с планированием. В целях исключения какой-либо неопределенности Суд принял решение собрать все доклады, которые нуждаются в обновлении, в один всеобъемлющий доклад. Поэтому информация, содержащаяся в настоящем докладе и приложениях к нему, заменяет информацию, содержащуюся в докладах, которые были ранее представлены Судом.

3. Помимо информации, содержащейся в настоящем докладе, делается также ссылка на два других документа. В октябре 2005 года Суд представил доклад о методах финансирования помещений, применяемых другими международными организациями⁴. Со своей стороны Комитет «просил Суд пересмотреть свои внутренние механизмы управления в связи с вопросом о постоянных помещениях»⁵. Это является предметом отдельного доклада, который будет представлен на рассмотрение Комитета на его седьмой сессии.

¹ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1), пункт 45.

² Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: представление проекта (ICC-ASP/4/22).

³ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: варианты размещения (ICC-ASP/4/1), запрошенный Ассамблеей государств-участников на ее третьей сессии в сентябре 2004 года.

- Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – финансовое сравнение вариантов размещения Суда (ICC-ASP/4/23), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии в апреле 2005 года.

- Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – промежуточный доклад о структуре оценок численности штатного персонала (ICC-ASP/4/24), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии в апреле 2005 года.

- Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – обновленное финансовое сравнение вариантов размещения (ICC-ASP/5/CBF.1/1), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии в апреле 2005 года.

⁴ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – методы финансирования помещений, применяемые другими международными организациями (ICC-ASP/4/25).

⁵ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1), пункт 43.

II. Требования

4. В феврале 2005 года как будущий пользователь постоянных помещений Суд представил Бюджетно-финансовому комитету документ с представлением проекта⁶, где давался общий обзор требований, которым должны будут отвечать постоянные помещения⁷. За исключением размеров здания (см. пункт 11) большая часть информации, представленная в этой главе, идентична информации, содержащейся в документе с представлением проекта.

5. В своем качестве будущего пользователя Суд определил ряд целей и принципов для принятия решения по постоянным помещениям.

6. Главные цели заключаются в том, что помещения должны отражать характер Международного уголовного суда, что должна быть одна территория навсегда, что все органы должны находиться на единой территории и что форма здания должна определяться его функцией. Вторичные цели – это благоприятная обстановка, адаптируемость, безопасность, разделение органов Суда, помещения для потерпевших, свидетелей и защиты, открытость и приветливость и высококачественный дизайн.

7. Кроме того, Суд определил требования в плане качества, местоположения и размера.

8. В контексте требований, касающихся размера, Суд также включил в число основополагающих требований гибкость и возможность расширения его помещений. Это вызвано тем, что пока слишком рано делать прогнозы в отношении эволюции Суда в последующие десятилетия.

9. Бюджетно-финансовый комитет «просил Суд разграничить важные характеристики постоянных помещений в Александерказерне и дополнительные характеристики, что поможет Ассамблее сделать выбор в плане масштабов и стоимости проекта»⁸. Суд считает все представленные характеристики важными, особенно в свете того, что все они уже присутствуют в нынешних временных помещениях (комплекс «Арк», «Хофторен» и Сатурнусстрат). Ни от одной из этих функций нельзя отказаться, не затронув серьезно операции Суда. С самого начала Суд исключил из требований любые характеристики, которые не считаются весьма важными.

10. Хотя расходы на здание не являются как таковые одним из факторов, влияющих на требования Суда как пользователя, Суд тем не менее учитывает расходы. Это вызвано тем, что эксплуатация и расходы на строительство или аренду могут тяжело отразиться на бюджете Суда и, соответственно, отвлечь значительные средства, предназначенные для выполнения его основных функций.

⁶ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: представление проекта (ICC-ASP/4/22).

⁷ Следует отметить, что этот доклад был представлен в то время, когда специально построенные помещения на участке Александерказерне были единственным вариантом, который рассматривался Ассамблеей государств-участников и Судом. Однако изложенные в этом документе требования применимы независимо от того, какой вариант размещения будет выбран для постоянных помещений Суда.

⁸ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1), пункт 42.

11. В целом необходимые размеры здания зависят в большой степени от определения уровня укомплектования Суда персоналом. Все прежние расчеты основывались на максимальном уровне укомплектования персоналом в количестве 1 300 человек. Без решения Ассамблеи государств-участников относительно количества рабочих мест, которые необходимо будет разместить в постоянных помещениях, в основу исследований Суда легли три различных сценария возможного максимального количества рабочих мест⁹:

- максимальная численность в 850 человек;
- максимальная численность в 1 100 человек; и
- максимальная численность в 1 450 человек.

Следует подчеркнуть, что во время подготовки документа Суд не знал, какой из этих сценариев станет скорее всего окончательным требованием, поскольку решение относительно необходимого количества рабочих мест еще должно быть принято Ассамблеей. Однако в настоящее время нет необходимости определять точные уровни укомплектования персоналом для продолжения подготовительной работы по планированию постоянных помещений. Окончательные цифры по количеству необходимых рабочих мест можно будет включить в проект на более позднем этапе.

Более подробную информацию о требованиях можно найти в главе II приложения к настоящему всеобъемлющему докладу о ходе работы.

III. Варианты размещения

12. Как просила Ассамблея на своей третьей сессии¹⁰, Суд также представил Бюджетно-финансовому комитету в марте 2005 года доклад с сопоставлением трех основных вариантов размещения: остаться в нынешних временных помещениях (комплекс «Арк»), переехать в здание Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии или построить специальные помещения на участке Александерказерне. Это сопоставление основывалось главным образом на изложенных в документе с представлением проекта требованиях Международного уголовного суда как пользователя будущих постоянных помещений. Помимо этих требований ради обеспечения полноты картины были учтены расходы и юридическая целесообразность. Суд пришел к выводу, что «явными преимуществами обладает вариант новых специально построенных помещений на площадке Александерказерне»¹¹. В своей резолюции по постоянным помещениям, принятой консенсусом на ее четвертом пленарном заседании 3 декабря 2005 года, Ассамблея государств-участников в

⁹ Наименьшее из этих количеств примерно равно количеству необходимых рабочих мест, если все предусмотренные в настоящее время в бюджете должности будут заполнены одновременно. Две другие цифры получены путем добавления 30% и округления результата. Три сценария отвечают предварительным итогам первых расчетов Модели численности персонала Суда. Эти расчеты позволяют получить сопоставимый ряд с точки зрения уровней укомплектования персоналом, хотя пока неясно, как прогнозы в отношении уровней укомплектования персоналом, полученные с использованием Модели численности персонала Суда, связаны с необходимым количеством рабочих мест в месте нахождения Суда в Гааге.

¹⁰ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть II.A.2, пункт 23.

¹¹ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: варианты размещения (ICC-ASP/4/1), пункт 47.

соответствии с точкой зрения Бюджетно-финансового комитета¹² признала, что «судя по имеющейся на настоящее время информации, специальное строительство здания на территории Александерказерне, вероятно, стало бы наиболее гибким решением в плане удовлетворения потребностей постоянного Суда в отношении размеров, функциональности и безопасности»¹³.

13. В докладе о работе своей шестой сессии Бюджетно-финансовый комитет принял к сведению признание этого факта Ассамблеей, но тем не менее просил Суд «ввиду отсутствия решения Ассамблеи выбрать вариант с Александерказерне», вновь «продолжить работу над альтернативными предложениями об аренде помещений в Гааге»¹⁴. В целом существует три варианта для альтернативного размещения: существующее здание можно было бы адаптировать к требованиям Суда, нынешнюю коммерческую концепцию можно было бы скорректировать с учетом потребностей Суда или можно было бы построить новое специальное здание Суда. Что касается всех этих трех вариантов, то только принимающее государство в состоянии указать, какие участки/площадки будут иметься в наличии. Принимающее государство уже сделало представление по этим вариантам Гаагской рабочей группе Ассамблеи государств-участников. В этом представлении был сделан вывод о том, что ни один из рассмотренных вариантов не дает каких-либо преимуществ по сравнению с существующими вариантами.

14. Таким образом, остается в силе вывод, сделанный в более раннем докладе по вариантам размещения, даже с учетом сохраняющейся неопределенности в отношении уровней укомплектования персоналом¹⁵. Вариант со строительством новых специальных помещений на участке Александерказерне гораздо больше отвечает требованиям Суда, а варианты и с комплексом «Арк», и с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии создают существенные ограничения для планирования оптимальных помещений для Суда.

15. Теперь следующим логическим шагом, который необходимо сделать, является выбор одного из вариантов размещения для более детального планирования. Параллельное планирование по более чем одному варианту станет трудоемким и дорогостоящим мероприятием. Даже если прямо сейчас принимать окончательное решение по одному из вариантов, Суд не сможет переехать в свои постоянные помещения до 2012 года, когда заканчивается срок, на который принимающее государство бесплатно предоставляет Суду временные помещения.

Более подробную информацию о вариантах размещения можно найти в главе III приложения к настоящему всеобъемлющему докладу о ходе работы.

¹² *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть II.B.6(b), пункт 83.

¹³ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть III, резолюция ICC-ASP/4/Res.2, пункт 2.

¹⁴ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1), пункт 36.

¹⁵ Учитывая эту неопределенность, возможность размещения 1 300 сотрудников больше не рассматривается в качестве жесткого требования.

IV. Расходы

16. Помимо сопоставления вариантов размещения Бюджетно-финансовый комитет на своей четвертой сессии в апреле 2005 года рекомендовал также «Суду подготовить доклад, содержащий оценки возможного диапазона стоимости каждого из трех вариантов, включая расходы на эксплуатацию и энергию, на период в 25 лет с 2012 года, с указанием чистой стоимости каждого варианта в настоящее время»¹⁶. Суд представил свой доклад по финансовому сравнению вариантов размещения Суда 18 октября 2005 года¹⁷. Вывод по итогам этого первого сравнения сводился к тому, что вариант с комплексом «Арк» будет наименее дорогим в течение первоначального периода в 25 лет. Однако в долгосрочной перспективе вариант с Александерказерне дает преимущества в плане расходов, поскольку Суд может стать владельцем здания и, следовательно, не должен будет платить арендную плату после того, как произведет расходы на строительство. Это также устранит дополнительную часть прибыли, которую посторонний владелец/застройщик неизбежно будет получать, предоставляя здание Суду.

17. С учетом предложения, сделанного принимающим государством¹⁸, 4 апреля 2006 года Суд представил обновленное финансовое сравнение вариантов размещения. Кроме того, метод произведения расчетов был доработан, с тем чтобы повысить точность сравнения, которое теперь основывается на предполагаемых максимальных количествах рабочих мест, составляющих 850, 1 100 и 1 450.

18. Ниже приводятся результаты такого сравнения:

	«Арк»	МТБЮ	Александерказерне
• 850 рабочих мест:			
Ежегодные расходы (уровень 2005 года)	7 331 426 евро	7 851 460 евро	7 107 900 евро
Относительная разница	100 %	107,1 %	97,0 %
• 1 100 рабочих мест:			
Ежегодные расходы (уровень 2005 года)	8 775 921 евро	9 286 820 евро	8 114 719 евро
Относительная разница	100 %	105,8 %	92,5 %
• 1 450 рабочих мест:			
Ежегодные расходы (уровень 2005 года)	10 802 470 евро	11 344 314 евро	9 524 265 евро
Относительная разница	100 %	105,0 %	88,2 %

¹⁶ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть II.B.6 (а), пункт 31.

¹⁷ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – финансовое сравнение вариантов размещения Суда (ICC-ASP/4/23).

¹⁸ Письмо министра иностранных дел принимающего государства Председателю Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года (ICC-ASP/4/37). Согласно этому дополнительному предложению, принимающее государство предложит земельный участок Александерказерне безвозмездно (хотя останется его владельцем). Оно также предоставит Суду кредит в необходимом размере для финансирования расходов на строительство новых специальных помещений, на максимальную сумму в 200 млн. евро, подлежащий выплате в течение 30 лет по ставке в 2,5%. И, наконец, принимающее государство оплатит расходы по подбору архитектора.

В свете сделанного принимающим государством предложения Александерказерне является наименее дорогостоящим вариантом независимо от количества рабочих мест. С увеличением количества рабочих мест преимущества в плане расходов над вариантами с комплексом «Арк» и МТБЮ возрастают.

19. Бюджетно-финансовый комитет просил также Суд принять меры для того, чтобы подготовить «четкие и достоверные оценки диапазона вероятных расходов по этому проекту»¹⁹. Однако в данное время ввиду неопределенности в отношении как уровня укомплектования персоналом, так и окончательных требований просто невозможно дать оценку расходов с какой-либо обоснованной степенью надежности.

20. Таким образом, приводимые в настоящем документе расчеты являются лишь относительными сравнениями. Однако такого сравнения должно быть достаточно как основы для принятия первого решения о том, с каким вариантом работать дальше. По мере продвижения работы над этим вариантом и определением более детальных требований Суд сможет дать более достоверные оценки расходов.

Более подробную информацию о расходах можно найти в главе IV приложения к настоящему всеобъемлющему докладу о ходе работы.

V. Дальнейшие перспективы

21. Прежде чем принимать окончательное решение по постоянным помещениям, необходимо решить ряд остающихся вопросов:

- **Выбор одного из вариантов**

Дальнейшее пребывание в комплексе «Арк», переезд в здание Трибунала или строительство специальных помещений. Следует отметить, что даже если для целей дальнейшего планирования сейчас будет выбран Трибунал или Александерказерне, это не исключает возможность того, что на более позднем этапе будет принято решение о том, что Суд должен остаться в комплексе «Арк»²⁰. Однако выбор одного из вариантов намного облегчит планирование и позволит Суду представить государствам-участникам более точные и достоверные оценки расходов.

- **Право собственности в рамках проекта**

Как только будет выбран один из вариантов, необходимо будет также принять решение по вопросу о праве собственности в рамках проекта. Существует три совершенно различных модели:

- собственником может быть Суд;
- собственником может быть принимающее государство; или
- собственником может быть частный застройщик²¹.

¹⁹ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1), пункт 42.

²⁰ Однако следует отметить, что, как сообщило Суду министерство иностранных дел Нидерландов, в настоящее время имеются лишь временные разрешения на использование комплекса «Арк» и здания МТБЮ и что просьба о продлении не будет положительно рассмотрена муниципалитетом Гааги.

²¹ Дополнительную информацию о строительстве и эксплуатации постоянных помещений в сотрудничестве с частным сектором можно найти в главе IV.5 приложения к всеобъемлющему докладу о ходе работы.

Можно, конечно, выбрать комбинацию в форме партнерства двух из вышеупомянутых сторон. В зависимости от того, какая модель будет выбрана, Суд (с одобрения Ассамблеи) должен будет затем разработать соответствующую организационную структуру проекта.

- **Определение и доработка требований**

Это имеет важное значение для определения масштабов проекта и размеров постоянных помещений. Хотя основная ответственность за разработку требований лежит на Суде, Ассамблее необходимо будет утвердить наиболее важные требования, особенно в отношении количества рабочих мест, которые необходимо будет разместить в постоянных помещениях. Поскольку нет необходимости принимать в данный момент окончательное решение о нужном количестве рабочих мест, отсутствие информации об общих уровнях укомплектования персоналом не препятствует дальнейшей работе по планированию.

- Таким образом, Суд продолжит дорабатывать свои подробные архитектурные и технические требования, что позволит ему начать более конкретную работу по планированию, как только Ассамблея подтвердит максимальное количество рабочих мест.

- С тем чтобы иметь возможность выполнять эти задачи, Суд предусмотрел в своем бюджете, по статье расходов на руководство проектом, средства на базовую структуру Управления проектом по постоянным помещениям, которое будет нести ответственность за разработку и управление мероприятиями по выполнению всех необходимых задач, связанных с проектированием и строительством постоянных помещений Суда. Такая внутренняя экспертная структура необходима независимо от того, какой будет выбран вариант, и от того, какая в конечном счете будет утверждена модель собственности в отношении данного проекта.

- **Максимальный объем бюджетных средств и метод финансирования**

На более поздней стадии, когда работа по планированию в рамках выбранного варианта достигнет зрелой стадии, Ассамблея должна будет определиться с бюджетом данного проекта. Определившись с бюджетом (предусматривающим необходимый резерв на непредвиденные изменения), Ассамблея должна будет принять также решение о предпочтительном методе финансирования.

22. До тех пор, пока не будет достигнута ясность по всем этим вопросам, Ассамблея, очевидно, не может принять каких-либо окончательных решений относительно постоянных помещений с вытекающими из них значительными финансовыми последствиями. Только после того, как работа по планированию вступит в достаточно зрелую стадию, можно будет принять окончательные решения относительно максимального объема бюджетных средств и главного собственника в рамках проекта, а также относительно его конкретных масштабов.

23. Таким образом, в ближайшем будущем необходимо будет продолжить планирование на основе одного из вариантов размещения Суда, избранных Ассамблеей, и более четко определить потребности Суда. Во избежание ненужных потерь времени эти две задачи могут решаться одновременно.

Приложение

Требования, варианты, расходы и график

Содержание

<u>I.</u>	<u>Введение</u>	16
<u>II.</u>	<u>Требования</u>	17
	II.1 Введение	17
	II.2 Задачи и принципы	18
	II.3 Качество	21
	II.4 Местоположение	26
	II.5 Уровень укомплектования штатами и размеры зданий	27
<u>III.</u>	<u>Варианты размещения</u>	33
	III.1 Введение	33
	III.2 Альтернативные варианты размещения МУС	35
	III.3 Варианты «Арк», МТБЮ и Александерказерне	37
	III.4 Заключение	43
<u>IV.</u>	<u>Расходы</u>	44
	IV.1 Введение	44
	IV.2 Информация о подготовке оценок расходов	44
	IV.3 Дополнительное финансовое предложение принимающего государства	47
	IV.4 Финансовое сравнение трех вариантов размещения	48
	IV.5 Участие частного сектора в строительстве и эксплуатации	66
	IV.6 Стратегия контроля за расходами	69
<u>V.</u>	<u>График создания специальных помещений</u>	71
	V.1 Введение	71
	V.2 Основные шаги	71
	V.3 Влияющие факторы	72
	V.4 Продолжительность	72
	V.5 Следующие шаги	73
	V.6 Издержки, вызванные задержкой	74
	<u>Перечень соответствующих документов</u>	75
	<u>Часто задаваемые вопросы (ЧЗВ)</u>	77

Содержащийся в настоящем приложении всеобъемлющий доклад был подготовлен Общеорганизационным комитетом по постоянным помещениям (ООКПП) МУС под председательством судьи Ганса-Петера Кауля в сотрудничестве с внешней консалтинговой компанией по управлению проектом «Дрес & Соммер».

Доклад был рассмотрен Управлением внутренней ревизии Суда, чьи соображения были учтены в настоящем документе.

Суд хотел бы выразить свою признательность Целевой группе по МУС и Голландскому государственному строительному агентству за их вклад и представленные ими данные.

I. Введение

1. Настоящий доклад отражает результаты работы по планированию постоянных помещений, проведенной Судом до настоящего времени. Суд попытался по мере возможности ограничиться представлением лишь наиболее важной информации, с тем чтобы не перегрузить читателей техническими деталями и терминологией.

2. В целях составления одного целостного документа в настоящий доклад была включена соответствующая информация, почерпнутая из следующих выпущенных ранее докладов:

- a) «Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – **представление проекта**» (ICC-ASP/4/22), представленный в соответствии с пунктом 4 доклада БФК Ассамблее государств-участников от 17 августа 2004 года (ICC-ASP/3/17), в котором обсуждаются вопросы, касающиеся постоянных помещений Суда.
- b) «Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – **варианты размещения**» (ICC-ASP/4/1), испрошенный Ассамблеей государств-участников на ее третьей сессии, состоявшейся 5-9 сентября 2004 года в Гааге.
- c) «Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – **финансовое сравнение вариантов размещения**» (ICC-ASP/4/23), испрошенный БФК на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.
- d) «Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – **промежуточный доклад о структуре оценок численности штатного персонала**» (ICC-ASP/4/24), испрошенный БФК на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.
- e) «Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – **обновленное финансовое сравнение вариантов размещения Суда**» (ICC-ASP/5/CBF.1/1), испрошенный БФК на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.

Таким образом, все эти доклады заменяются настоящим единым всеобъемлющим докладом, который содержит всю обновленную информацию.

3. Вместе с тем ниже указывается доклад, который, как считается, посвящен отдельному вопросу, и поэтому в настоящем документе текст этого доклада не фигурирует:

- «Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – **методы финансирования помещений, применяемые другими основными международными организациями**» (ICC-ASP/4/25), испрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.

4. Суд надеется, что Бюджетно-финансовый комитет и Ассамблея государств-участников смогут использовать этот всеобъемлющий доклад в качестве прочной основы для дальнейшего тщательного изучения ключевых вопросов, касающихся будущих постоянных помещений Суда.

Информация для Бюджетно-финансового комитета

5. В самом последнем докладе Бюджетно-финансового комитета¹ был рассмотрен ряд вопросов, касающихся постоянных помещений. В последующих главах приводятся разъяснения по рассматриваемым вопросам:

Пункт	Вопрос	Глава
36./37./40.	«...Суду следует продолжить работу над альтернативными предложениями об аренде помещений в Гааге...». «Комитет... не считает «Арк» или МТБЮ реальными альтернативами». «... по мнению Комитета, документ не отражает тот реальный выбор, который имеется у Ассамблеи...».	III.2
41.	«...Суд будет владеть зданиями, построенными в Александерказерне, в то время как принимающее правительство сохранит право собственности на этот участок». «...Комитет просил прояснить эту ситуацию...».	III.3.3.1.3
42.	«...подготовить четкие и достоверные оценки диапазона вероятных расходов по этому проекту...», «...на основе проведения консультаций с различными архитектурными и строительными компаниями...»	IV.2
42.	«...изучить различные возможности строительства и эксплуатации постоянных помещений в партнерстве с частным сектором ...»	IV.5
42.	«...разграничить важные характеристики постоянных помещений в Александерказерне и дополнительные характеристики...»	II.3.2.1
43./44.	«...пересмотреть свои внутренние механизмы управления [Суда]... с целью обеспечить, чтобы Секретарь был сделан ответственным...» «...предложил Секретарю представить... предложения, в которых указывались бы роли, обязанности и принципы подотчетности в связи с вопросом о постоянных помещениях...»	Секретарь Суда подготовил отдельный доклад по этому вопросу

II. Требования

II.1 Введение

6. Основу любого планирования или предположений о первоначальных расходах всегда составляет предварительное определение требований. Определить их может только пользователь, в данном случае Суд. Вместе с финансовыми аспектами эти требования являются крайне важными и соответственно содержат крайне важную информацию, на которой должны основываться решения относительно любого строительного проекта.

¹ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1).

7. Требования, предъявляемые Судом к постоянным помещениям, были впервые изложены в «Докладе о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – представление проекта»². Соответственно, большинство частей этой главы идентичны соответствующим частям первоначального доклада.

8. Важно отметить, что эти требования лежат в основе сравнения ряда различных вариантов размещения Суда (глава III) и финансового сравнения этих вариантов (глава IV), которые приводятся ниже в настоящем докладе. Однако следует четко указать, что эти требования определены Судом лишь в предварительном порядке и что ключевые компоненты (например, максимальная численность персонала) еще должны быть утверждены Ассамблеей государств-участников.

9. Неясно, придется ли Суду участвовать в фактическом строительстве, и, если да, то в какой степени. Это будет зависеть, во-первых, от того, будет ли выбран вариант Александерказерне или какой-либо другой вариант (см. III ниже). Однако необходимо подчеркнуть, что после выбора того или иного варианта необходимо будет провести значительные строительные работы в зависимости от требуемых общих размеров помещений и состояния уже имеющихся зданий (см. III.2.1.1 ниже). Иными словами, вопрос о том, придется ли Суду вести строительство, с тем чтобы получить приемлемые постоянные помещения, в меньшей степени зависит от избранного варианта, чем от требований, предъявляемых к таким помещениям Судом.

II.2 Задачи и принципы

II.2.1 Введение

10. Под этим подзаголовком излагаются основные нужды и требования Суда в отношении постоянных помещений. Хотя эти требования нельзя выразить в цифрах, они тем не менее будут играть важную роль в процессе проектирования помещений. Они прежде всего зависят от характера и целей Суда как постоянного международного судебного учреждения.

11. Предполагается, что Суд будет иметь статус престижного учреждения в международных масштабах. Его значение и статус в качестве надежного символа международного уголовного правосудия будут непрерывно расти. Постоянные помещения должны отражать этот высокий статус и большое значение Суда. Международные средства массовой информации, распространяя изображения и фотографии Суда – как снаружи, так и изнутри (особенно это касается залов судебных заседаний), будут способствовать формированию соответствующего представления о Суде во всем мире. Постоянные помещения как таковые должны будут стать лицом этого учреждения – эмблемой справедливости и достоинства и символом правосудия и надежды.

II.2.2 Задачи

II.2.2.1 Главные задачи

- **Помещения отражают характер Суда**

Помещения Суда должны в полной мере отражать характер и своеобразие Суда как постоянного, эффективного, функционирующего, независимого и соответственно заслуживающего доверия международного уголовного суда, пользующегося всемирным признанием. Территория, на которой будут расположены помещения Суда и которая будет открыта для

² ICC-ASP/4/22.

общественности, должна восприниматься как безопасное место (но не крепость), удобное, уютное и доступное для всех.

- **Одна территория раз и навсегда**
Помещения Суда³ должны оптимальным образом вмещать его штаб-квартиру, обеспечивая по возможности наилучшие условия работы для Суда, его сотрудников и других пользователей в течение длительного периода – по крайней мере в течение следующих 50 лет, а то и столетия.
- **Все на одной территории**
Суд не должен когда-либо встать перед необходимостью размещения своих постоянных помещений в различных местах. Постоянные помещения должны вмещать все органы Суда в пределах одной территории. Таким образом, территория Суда должна быть достаточно большой, чтобы не возникало препятствий для непредвиденного роста в течение упомянутого длительного периода, в том числе, когда будущие события потребуют расширения или реорганизации.
- **Форма, определяемая функцией**
Помещения Суда должны в полной мере соответствовать его общим функциональным и организационным потребностям и требованиям безопасности и т.д. В самом широком смысле потребности Суда должны являться решающим критерием в отношении помещений. Территория и здания должны всегда являться не ограничивающим, а стимулирующим фактором.

II.2.2.2 Второстепенные задачи

- **Удобства для пользователей**
Помещения Суда должны отличаться удобством в пользовании и представлять собой здоровое, удобное и надежное пространство для пользователей и общественности.
- **Адаптируемость**
Должна иметься возможность адаптации помещений Суда и его зданий с точки зрения размеров и использования с учетом меняющихся потребностей.
- **Безопасность**
Помещения Суда и, в частности, территория, на которой они расположены, должны обеспечивать возможность для полного соблюдения – по мере необходимости, когда это потребуется и во всевозможных ситуациях – всех требований безопасности.
- **Разделение органов**
Помещения Суда должны допускать возможность четкого и явного отделения друг от друга основных органов Суда, в частности, Палат и Канцелярии Прокурора.

³ Для целей настоящего документа термин «помещения Суда» означает как землю и здания, так и все другие территории, используемые Судом (например, автостоянка). Это означает, что территория Суда (т.е. географическое местоположение) рассматривается как часть помещений МУС и подпадает под действие тех же самых требований и критериев.

- **Условия для потерпевших, свидетелей и защиты**
Помещения Суда должны обеспечивать надлежащие условия для удовлетворения потребностей потерпевших и свидетелей, а также адвокатов защиты. В помещениях Суда должны иметься специально выделенные зоны, в которых могут осуществляться соответствующие виды деятельности.
- **Открытый и гостеприимный характер помещений**
Помещения Суда должны быть максимально открытыми для общественности и всего мира и обеспечивать надлежащие условия для самых различных посетителей (начиная главами государств и кончая группами школьников) и представителей международных средств массовой информации. С этой целью помещения Суда должны иметь:
 - Незагроможденный и просторный входной комплекс, в котором посетители будут чувствовать себя как желанные гости, несмотря на проверки, проводимые в целях обеспечения безопасности. Этот комплекс должен также выполнять образовательную функцию, т.е. предоставлять посетителям возможность получить основные сведения о Суде.
 - Публичные галереи в залах судебных заседаний должны быть достаточно удобными и просторными, с тем чтобы в них могли разместиться посетители, наблюдатели (например, правительств или НПО) и представители прессы. Публика должна испытывать чувство, будто она самым непосредственным образом участвует в судебном процессе, хотя для обеспечения необходимой безопасности должны приниматься соответствующие меры предосторожности.
 - К прессе следует относиться как к постоянному наблюдателю за работой Суда и главному свидетелю на весь мир. Органы прессы должны иметь возможность адекватно освещать судопроизводство без каких бы то ни было затруднений и максимально эффективным способом.
 - Библиотека Суда должна привлекать школьников и студентов и поддерживать интеллектуальную связь между Судом и внешним миром. Посетители должны иметь возможность изучать имеющиеся у Суда подборки материалов в удобной обстановке, специально созданной для этих целей.
 - Комплекс, предназначенный для проведения конференций, должен позволять Суду принимать посетителей и организовывать мероприятия, имеющие отношение к деятельности Суда.
- **Высококачественный проект**
Помещения Суда должны иметь выдающиеся характеристики с точки зрения архитектуры и воздействия на городской ландшафт:
 - Помещения должны органично вписываться в ландшафт, иметь приемлемые для человека масштабы и в то же время символизировать выдающийся характер и авторитет Суда.
 - Помещения и здания Суда должны безоговорочно восприниматься как отражающие своеобразный характер Суда. Центральный фасад Суда должен являться неподвластным времени символом его главной миссии - привлечение к уголовной ответственности лиц, виновных в наиболее серьезных преступлениях, вызывающих озабоченность у всего международного сообщества. Он должен также отражать тот факт, что

Суд является международной судебной инстанцией, пользующейся всемирным признанием и стремящейся к обеспечению хорошо сбалансированной представленности всего международного сообщества и к тому, чтобы занять центральное место в этом сообществе.

II.3 Качество

II.3.1 Введение

12. Задачи и принципы, сформулированные в предыдущем подразделе, лежат в основе определения требований в отношении размеров (т.е. необходимой площади, см. II.5 ниже) и качества, которые рассматриваются в этом подразделе. В интересах выполнения этих задач все организационные подразделения Суда за исключением отделений на местах и Центра содержания под стражей будут сосредоточены в одном месте (см. главные задачи). Предполагается, что Центр содержания под стражей будет размещен в Схевенингенской тюрьме.

13. Для того чтобы получить общее представление о размерах будущих постоянных помещений (т.е. размерах территории и зданий), Суд продолжает разработку параметров планирования уровней укомплектования персоналом в будущем. Эти уровни определяются главным образом количеством текущих расследований и судебных разбирательств.

14. Как обычно бывает на начальных этапах осуществления строительных проектов, Суд непрерывно пересматривает свои плановые предположения в свете приобретаемого им опыта.

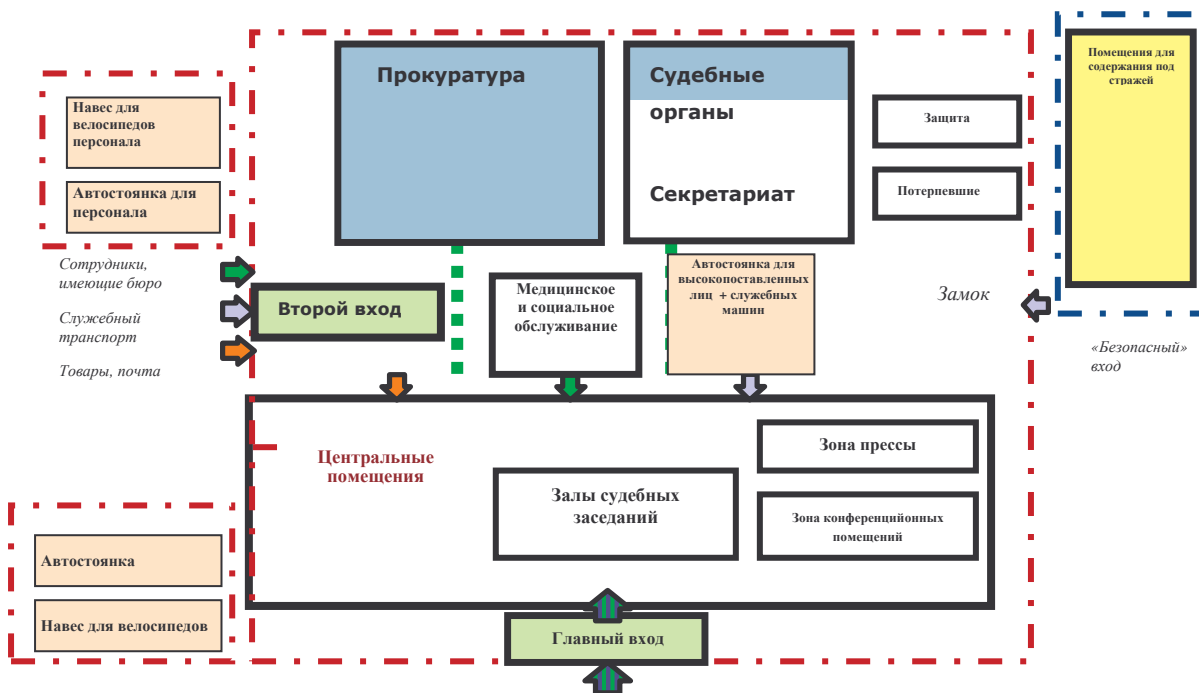
II.3.2 Ключевые элементы

15. Пространственная планировка будет зависеть от функциональных потребностей Суда. Пространственно-функциональные характеристики будут непосредственно зависеть от организационной структуры. К ключевым функциональным объектам относятся следующие:

- главный вход, вход для персонала, охраняемый вход
- приемно-информационные стойки, главный холл (*зал потерянных шагов*)
- залы судебных заседаний
- помещения библиотеки и служб документации
- помещения для представителей прессы и средств массовой информации
- залы для проведения совещаний/конференций и инструктажа
- помещения служб общественного питания
- Судебные органы;
- Канцелярия Прокурора
- Секретариат Суда
- Секретариат Ассамблеи государств-участников и Секретариат Целевого фонда для потерпевших
- помещения службы безопасности
- помещения для содержания под стражей
- автостоянка

16. Ниже схематически представлены ключевые элементы. Этот рисунок не является ни схемой, ни планом и никоим образом не предопределяет конечную планировку постоянных помещений. Этот рисунок приводится лишь в иллюстративных целях.

Выполнено без соблюдения масштаба!!



II.3.2.1 Важные и дополнительные характеристики

17. В докладе о работе своей шестой сессии⁴ Бюджетно-финансовый комитет просил Суд «...разграничить важные характеристики постоянных помещений в Александерказерне и дополнительные характеристики...» (см. также главу II.3.2, пункт 17).

18. Необходимо подчеркнуть, что все представленные здесь характеристики считаются важными, поскольку соответствующие функциональные элементы уже существуют в нынешних временных помещениях («Арк», Сатурнусстрат и «Хофторен»). Ни один из этих функциональных элементов не может быть исключен без нанесения серьезного ущерба работе Суда.

19. К дополнительным элементам можно было бы, например, отнести тир для подготовки сотрудников безопасности Суда, вертолетную посадочную площадку или помещения для размещения на ночлег потерпевших и их семей и т.д. Суд рассмотрел несколько таких функциональных элементов, которые, конечно же, будут полезными, но решил, что они не являются совершенно необходимыми, и поэтому исключил их из списка потребностей.

⁴ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1), пункт 42.

20. Конечно, существуют различные способы удовлетворения важных потребностей Суда. Например, автостоянка может размещаться под землей (что предпочтительнее) или просто на поверхности (как на территории Сатурнусстрат в настоящее время). Однако сегодня Суд не в состоянии определить эти количественные потребности в отношении всех важных характеристик, поскольку это в значительной степени зависит также от конкретных обстоятельств избранного варианта размещения.

П.3.2.2 Служебные помещения

21. Нижеследующая таблица основана на нидерландских и международных стандартах. В ней показаны предполагаемые требования к площади служебных помещений:

Функциональные характеристики служебного помещения	Основные рабочие места	Вспомогательные рабочие места	Общая ТПП [м ²]	Примеры
- Основная рабочая функция служебного помещения	9	0	9	Персонал общей категории
- Основная рабочая функция служебного помещения + совещания с 2 лицами	9	4	13	Персонал, часто проводящий совещания
- Основная рабочая функция служебного помещения + совещания с 4 лицами	9	8	17	Руководитель группы
- Основная рабочая функция служебного помещения + совещания с 6 лицами	9	12	21	Руководитель секции
- Основная рабочая функция служебного помещения + совещания с 8 лицами	9	15	24	Директор отдела
- Основная рабочая функция служебного помещения + совещания с 8 лицами + 4 места для бесед в неофициальной обстановке	9	21	30	Судья, Прокурор, Секретарь
- Основная рабочая функция служебного помещения + совещания с 8 лицами + 4 места для бесед в неофициальной обстановке + крупногабаритная мебель	9	27	36	Председатель

П.3.2.3 Залы судебных заседаний

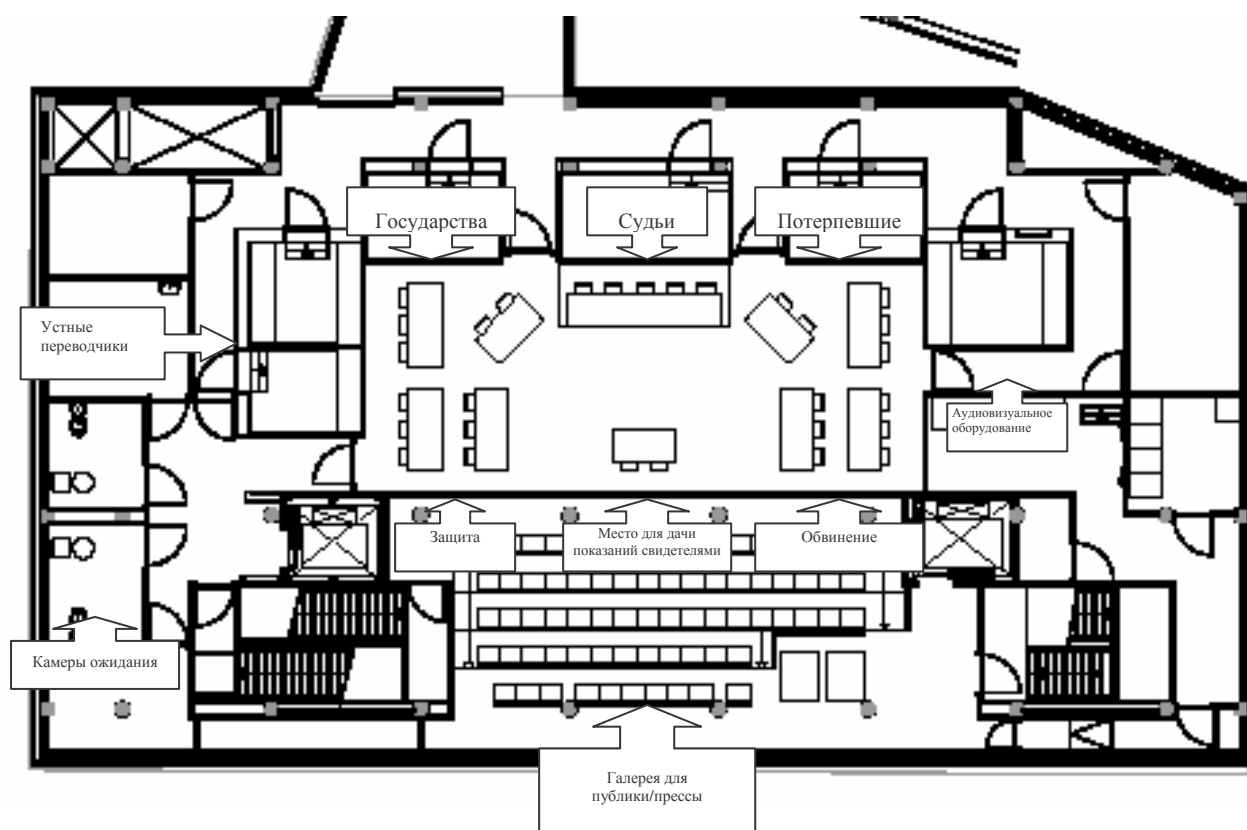
22. Залы судебных заседаний как основной элемент Международного уголовного суда относятся к числу наиболее важных и заметных помещений, и поэтому им должно быть уделено особое внимание. Предполагается, что Суд будет иметь:

- два «нормальных» зала судебных заседаний для обычных слушаний и
- один зал судебных заседаний большего размера для особых случаев, требующих большей площади.

23. Площадка должна располагать запасной территорией для дополнительных залов судебных заседаний на случай возможного расширения в будущем.

24. Размер и расположение залов судебных заседаний будут зависеть от количества непосредственных или косвенных участников⁵, и расстояние друг от друга и другие аспекты станут предметом детальной проработки с консультантом-проектировщиком. Следует помнить о том, что в заседаниях Суда будет, как правило, задействовано большее количество участников по сравнению с их обычным количеством в заседаниях национальных судов, поскольку в указанных заседаниях могут участвовать потерпевшие и их представители, а также государства и их представители.

25. Ниже приводится возможный план зала судебных заседаний с указанием основных элементов, которые должны быть включены. Следует отметить, что данный рисунок не представляет собой попытку какого-либо конкретного планирования. Проект и план залов судебных заседаний будут разработаны архитектором в тесных консультациях с судьями.



II.3.3 Архитектурная концепция

26. В соответствии с задачами и принципами, изложенными в главе II.2, можно определить несколько критериев оптимального строительного проекта:

- своеобразие помещений Президиума/Палат и Канцелярии Прокурора (разделение полномочий);
- обеспечение возможности будущего расширения зданий Суда при минимальных неудобствах;
- максимальная безопасность с обеспечением быстрой эвакуации в чрезвычайных ситуациях;

⁵ Например, судьи, адвокаты защиты, представители потерпевших, адвокаты государств, обвиняемые, представители прессы и средств массовой информации, посетители и т.д.

- проект, отражающий характер Суда и вписывающийся в окрестности и ландшафт.

27. В результате применения этих критериев предпочтение отдается планировке кампусного типа со зданиями умеренной высоты и ограниченным количеством этажей.

II.3.4 Качество

28. Во всем комплексе будут использоваться материалы, которые характеризуются высоким качеством и низкими эксплуатационными расходами, а также соответствуют нидерландским стандартам качества. Хотя внешний вид помещения должен быть созвучен значимости Суда, никакой роскоши не предусматривается.

29. Весь комплекс Суда будет легко доступным для инвалидов.

II.3.5 Охрана и безопасность

30. Помещения Суда должны соответствовать самым строгим международным стандартам в отношении наивысшего уровня безопасности. Кроме того, правила охраны отдельных лиц и зданий, а также помещений, сооружаемых с этой целью, регулируются положениями нидерландского законодательства. Эти стандарты и требования будут в значительной степени предопределять характер постоянных помещений.

31. Подробные оценки опасности и рисков будут проводиться с учетом характеристик участка, с тем чтобы продолжить и завершить разработку мер безопасности, которые должны быть приняты. Это будет включать подробные исследования последствий для мер безопасности таких факторов, как окрестность, подъездные пути, здания и площадки. Выводы по результатам этих оценок послужат основой для дальнейшей разработки планов безопасности на этапе проектирования. Это будет иметь прямые последствия для определения необходимого количества сотрудников охраны: чем безопасней будет проект помещений, тем меньшее количество сотрудников безопасности потребуется для их охраны.

II.3.5.1 Безопасность

32. Расположение зданий на территории Суда должно быть таким, чтобы свести к минимуму угрозы со всех направлений. Помимо этой охранной меры, помещения Суда будут защищены различными другими способами:

- охрана публичной зоны за пределами комплекса;
- ограда вокруг территории;
- охрана на входах;
- охранное оборудование (детекторы, камеры наблюдения и т.д.), установленное по всему комплексу, будет соответствовать самым высоким стандартам.

33. Суд предусматривает четырехуровневую систему безопасности внутри периметра в результате размещения помещений МУС в четырех различных зонах:

- Открытая зона: открыта для широкой публики после сканирования на предмет обнаружения опасных предметов. Эта зона будет в целом включать входную зону с доступом к публичным помещениям, таким как выставочная зона и т.д.

- Полуоткрытая зона: также открыта для публики, однако лица, которые желают попасть в нее, помимо предварительной проверки будут обязаны назвать себя, предъявив удостоверения личности с фотографией, а их фамилии будут зарегистрированы. Эта зона будет включать, в частности, галереи залов судебных заседаний для публики, конференционные залы, библиотеку и т.д.
- Режимная зона: только для сотрудников и другого имеющего разрешение персонала. Эта зона включает требующие большей защищенности площади, такие как служебные помещения Президиума, Палат, Канцелярии Прокурора и Секретариата, а также архивы. Посетители, желающие попасть в эту зону, будут проходить сканирование и регистрацию и передаваться для сопровождения сотруднику Суда, который будет нести ответственность за данное лицо.
- Зона повышенной безопасности: только для лиц, имеющих специальные разрешения. Эта зона будет включать, например, залы судебных заседаний и помещения для содержания под стражей.

II.3.5.2 Безопасность

34. Здания будут спроектированы таким образом, чтобы находящиеся в них лица имели достаточно времени для эвакуации из здания в чрезвычайной ситуации, используя для этого соответствующие пути эвакуации. Проект должен по меньшей мере соответствовать минимальным муниципальным нормам. Каждый путь эвакуации будет вести к контролируемой и безопасной зоне, связанной с соответствующей частью здания. В принципе, меры безопасности должны продолжать действовать во время чрезвычайных ситуаций. Для предотвращения побега к находящимся под стражей лицам должны применяться особые чрезвычайные меры.

II.3.6 Экологические принципы

35. Суд и государство пребывания очень стремятся к тому, чтобы Суд располагал не оказывающими отрицательного воздействия на окружающую среду и отвечающими критериям устойчивости помещениями как в силу принципа, так и по соображениям, связанным с представлением о Судае во всем мире. По мере возможности и финансовой осуществимости это требование будет выполняться в соответствии с нидерландскими стандартами.

II.4 Местоположение

36. Местоположение новых помещений в пределах города Гааги и конкретные характеристики площадки являются важными параметрами с точки зрения функциональности и имиджа Суда. Были разработаны следующие критерии выбора надлежащей площадки:

- «одна площадка навсегда», т.е. достаточно большая площадка для сценариев будущего роста, которые в настоящее время трудно предвидеть;
- представительное расположение;
- благоприятные условия для обеспечения безопасности;
- доступность;
- близость к:
 - тюрьме/центру содержания под стражей
 - больницам

- гостиницам
- центру города;
- отсутствие неприемлемых ограничений на строительство (т.е. наличие экологических ограничений, охраняемых памятников);
- наличие необходимой площадки.

II.5 Уровень укомплектования штатами и размеры зданий

II.5.1 Введение

37. Уровень укомплектования штатами и размеры зданий взаимосвязаны и поэтому рассматриваются вместе в настоящей главе. Размеры зданий (и таким образом в значительной степени объем расходов) определяются следующими тремя ключевыми параметрами:

- основные функции;
- уровень укомплектования штатами; и
- требуемое пространство в расчете на функцию или одного сотрудника.

38. Основные функции представлены в главе II.3.2, озаглавленной «Ключевые элементы».

39. Определение уровня укомплектования штатами является стратегическим решением, которое должно приниматься старшим руководящим составом организации с учетом директивных указаний Ассамблеи государств-участников, которая также утверждает этот уровень. После определения уровня укомплектования штатами он используется в качестве исходного параметра при определении того, какие требуются постоянные помещения («форма зависит от функции»).

II.5.2 Нынешние потребности в плане размещения сотрудников

40. В бюджете на 2006 год предусмотрено 624 утвержденных должности⁶, из которых 440 должностей по состоянию на август 2006 года были замещены. Предполагается, что в 2007 году это число возрастет до 676 при условии одобрения Ассамблеей⁷. В настоящее время в Суде работают по контрактам приблизительно 60 сотрудников ВПОН и консультантов, и предполагается, что их число в 2007 году также возрастет. Кроме того, в любой конкретный период времени в Суде работают 50-65 стажеров и посещающих специалистов. Это число, вероятно, также будет расти по мере увеличения количества проводимых Судом расследований, рассматриваемых дел и т.д. и по мере осознания все большим количеством подразделений/отделов необходимости привлечения стажеров и посещающих специалистов.

⁶ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), резолюция ICC-ASP/4/Res.8.

⁷ Предлагаемый бюджет по программам на 2007 год Международного уголовного суда (ICC-ASP/5/19), см. приложение V(a).

41. Совершенно очевидно, что Суд должен иметь возможность обеспечить надлежащее размещение всех своих сотрудников независимо от их статуса. Таким образом, количество рабочих мест, которые должны иметься в штаб-квартире Суда, может легко превысить 850⁸, не считая небольшое количество штатных сотрудников, работающих исключительно на местах, которым никогда не потребуются рабочие места в помещениях в Гааге.

II.5.3 Изучение Судом оценок уровней укомплектования штатами

42. Для того чтобы готовить прогнозы в отношении будущих изменений в уровнях укомплектования штатами, Суд разработал так называемую Модель численности персонала Суда⁹. Как разъясняется в этом докладе, Модель представляет собой средство стратегического планирования, предназначенное для облегчения осуществляемого Судом стратегического планирования и оказания Суду и Ассамблее помощи в обсуждении долгосрочной стратегической направленности деятельности Суда.

43. Эта Модель может использоваться двумя способами. Во-первых, она может использоваться для оценки уровня результативности (базовой деятельности), которую Суд может достичь за определенный период времени при конкретных людских ресурсах. Она может использоваться также для определения объема людских ресурсов, необходимого для достижения того или иного уровня результативности (базовой деятельности) за определенный период времени.

44. Иными словами, закладывая в Модель различные параметры, можно получать альтернативы, показывающие, каких результатов можно достичь при использовании различных объемов ресурсов.

45. Расчеты по Модели являются надежным методом, который Суд может использовать для расчета уровней укомплектования штатами каждого организационного подразделения в постоянных помещениях.

46. Соответственно, как об этом говорится в промежуточном докладе о структуре оценок численности штатного персонала, Суд будет использовать Модель для расчета и пересмотра оценочных уровней укомплектования штатами в целях определения потребностей в связи с постоянными помещениями¹⁰.

47. В случае строительства помещений¹¹ непрерывно обновляемые оценки численности персонала с использованием Модели, а также предположения относительно требуемой гибкости и распределения персонала между организационными подразделениями можно использовать в качестве справочного показателя при проведении международного архитектурно-планировочного конкурса. Таким образом, можно будет просить проектировщиков разработать наилучшие решения с учетом необходимой адаптации в случае роста или сокращения МУС в целом (адаптируемость), а также максимальной гибкости в рамках организационных подразделений.

⁸ Так и произойдет в случае замещения всех предусмотренных в бюджете должностей.

⁹ См. доклад о Модели численности персонала Суда (ICC-ASP/5/10).

¹⁰ Доклад о будущих постоянных помещениях международного уголовного суда – промежуточный доклад о структуре оценок численности штатного персонала (ICC-ASP/4/24).

¹¹ См. пункт 9.

48. Важно отметить, что в настоящее время нет необходимости устанавливать конкретные уровни укомплектования штатами для продолжения подготовительной плановой работы в связи с постоянными помещениями. Показатели численности персонала можно будет интегрировать в процесс планирования после того, как появятся более конкретные цифры.

49. В этом контексте важно также понимать, что даже в случае изменений на более поздних стадиях данного процесса (т.е. после проведения архитектурного конкурса) стоимость внесения изменений на стадии проектирования с учетом обновленных данных о количестве персонала, вероятно, будет значительно меньше, чем расходы, которые возникнут в случае отсрочки в осуществлении проекта¹². Иными словами, продолжение процесса на основе первых оценок и интеграция более точных цифр на более поздних стадиях являются более затратноэффективными решениями, чем ожидание поступления конкретных цифр до начала процедуры отбора архитектора.

II.5.4 Размеры зданий

50. С учетом отсутствия какого бы то ни было решения относительно предположений и соответствующих уровней укомплектования штатами представить какие-либо окончательные цифры, определяющие размеры зданий, невозможно. Подход к получению этих цифр должен быть следующим: сначала Суд утверждает свои прогнозы относительно предполагаемого объема работы в долгосрочной перспективе и необходимых уровней укомплектования штатами (на основе расчетов по Модели численности персонала Суда), а затем, когда эти прогнозы будут утверждены или изменены Ассамблеей, Суд может начинать расчеты соответствующих размеров зданий.

51. В отсутствие каких-либо руководящих указаний относительно требуемого количества рабочих мест Суд принял за основу три различных гипотетических сценария, определяющих возможное максимальное количество рабочих мест¹³:

- максимальная численность: 850 сотрудников;
- максимальная численность: 1 100 сотрудников;
- максимальная численность: 1 450 сотрудников.

За исключением нынешнего уровня укомплектования штатами¹⁴ показатели численности сотрудников отбираются произвольно для иллюстрации того, каким образом масштабы проекта влияют на относительные расходы в контексте всех трех вариантов (см. главу IV.4.4). Каждый сценарий предполагает увеличение количества сотрудников примерно на 30% по сравнению с предыдущим сценарием. Однако следует подчеркнуть, что на момент составления настоящего документа Суд не знал о том, какой из этих сценариев явится, скорее всего, окончательным, поскольку решение об уровнях укомплектования штатами еще не принято.

¹² См. также главу V.6.

¹³ N.V. Понятия «текущая численность» и «полная численность», использовавшиеся ранее в представлении проекта, устарели после разработки Модели численности персонала Суда и в свете текущего обсуждения требуемого уровня укомплектования штатами. Численность персонала в 950 и 1 300 человек основывалась на предположениях относительно деятельности Суда. В настоящее время эти предположения пересматриваются в свете Модели численности персонала Суда.

¹⁴ 850 сотрудников – это максимальное число сотрудников, в настоящее время предусмотренное в бюджете.

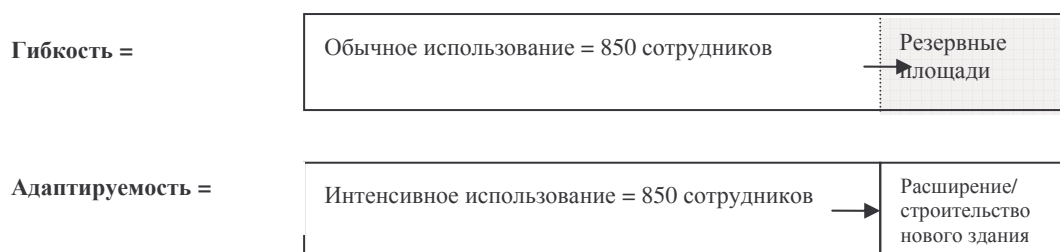
52. Вместе с тем важно отметить, что количества, фигурирующие в описанных выше сценариях, представляют собой максимальные уровни укомплектования штатами. Иными словами, в случае строительства или аренды здания и необходимости незамедлительного переезда Суда в него, это здание будет сразу же заполнено до максимума, и дальнейший рост будет исключен.

II.5.4.1 Гибкость и адаптируемость

53. Во всех случаях целесообразно строить или арендовать здание с некоторым запасом для роста, с тем чтобы имелась возможность гибко устанавливать уровни укомплектования штатами. При обычных обстоятельствах гибкость применительно к конкретному зданию должна составлять 30% в зависимости от используемых систем. Таким образом, если для нынешнего уровня укомплектования штатами МУС (т.е. +/- 850 сотрудников) будет построено здание, обеспечивающее необходимую гибкость, то это будет означать, что максимальная вместимость данного здания должна соответствовать 1 100 рабочих мест.

54. В этой связи необходимо подчеркнуть, что максимальная вместимость здания как таковая никоим образом не определяет фактических размеров организации, занимающей его. Предусмотрительное планирование предполагает создание инфраструктуры, которая будет способна удовлетворить непредвиденные потребности, поскольку расширение здания путем дополнительного строительства (т.е. адаптируемость) занимает много времени и обходится намного дороже, чем предусмотрение с самого начала резервных площадей.

55. Ниже графически иллюстрируется различие между гибкостью и адаптируемостью:



- Гибкость предполагает такую степень увеличения численности персонала/судебной деятельности, которая должна быть без проблем обеспечена существующей материальной структурой (т.е. зданиями). Гибкость позволяет организации расширяться без какого-либо строительства. Иными словами, рост/сокращение происходят в рамках существующего здания. Гибкость ограничивается квадратными метрами доступного для использования пространства в зданиях.
- Адаптируемость предполагает строительство дополнительных зданий или расширение уже существующих. Адаптируемость становится необходимой только тогда, когда степень использования существующих зданий достигает максимальной отметки и когда полностью задействуются возможности, обеспечиваемые фактором гибкости. Адаптируемость ограничивается размерами участка.

56. Суд определил, что гибкость и адаптируемость его помещений относятся к числу основных требований, предъявляемых к постоянным помещениям (см. главу II.2.2.1 – «Все на одной площадке»). Это объясняется тем, что невозможно предсказать эволюцию МУС в последующие десятилетия (т.е. срок эксплуатации постоянных помещений). В идеальном случае помещения Суда должны быть гибкими, а участок достаточно большим для целей их адаптации.

57. Однако гибкость и адаптируемость в первую очередь касаются необходимых служебных помещений, размеры которых зависят от численности персонала, тогда как другие части помещений остаются более или менее одинаковыми независимо от общих размеров организации. Соответственно при разработке предположений относительно размеров зданий в соответствии с различными сценариями (850, 1 100 и 1 450) проводилось различие между неменяющимися и меняющимися частями зданий.

II.5.4.2 Предварительные расчеты размеров зданий

58. В отсутствие твердых и сводных показателей укомплектования штатами невозможно привести точные показатели необходимой общей площади (ОП) постоянных помещений. Приведенные ниже расчеты основаны на предварительном исследовании (схема помещений), проведенном в 2004 году Государственным строительным агентством принимающего государства, которое в свою очередь основывалось на первоначальном предположении о том, что в Суде будет работать 1 300 сотрудников. Суд постарается как можно быстрее разработать свои собственные подробные функциональные и пространственные требования.

59. С этой целью Суд просил выделить необходимые средства для найма группы независимых экспертов, которая проведет всеобъемлющее исследование и определит и подробно опишет архитектурные и технические требования пользователей, включая подробные функциональные и пространственные требования.

60. Тем не менее, с учетом различия между неменяющимися потребностями, - это, например, залы судебных заседаний и основной холл на входе - и меняющимися потребностями в служебных площадях, на данной стадии уже можно сформулировать грубые предположения относительно оценочных размеров по трем различным сценариям. В этих расчетах использовался средний показатель ОП в размере 23,6 м² ¹⁵ на одного штатного сотрудника, что является довольно скромным показателем.

61. Следует отметить, что Суд пока еще не в состоянии представить точную схему распределения сотрудников между различными органами. Модель численности персонала Суда позволит рассчитать соответствующие показатели, как только будет достигнуто согласие в отношении базовых предположений, касающихся будущей деятельности Международного уголовного суда. Для облегчения расчетов в приведенную ниже таблицу включены лишь максимальные показатели численности персонала, который должен быть размещен в здании:

¹⁵ Этот показатель (меняющаяся площадь делится на количество штатных сотрудников = 23,56154 м²) взят из предварительного исследования потребностей в помещениях, представленного принимающим государством.

ОБЗОР ОБЩЕЙ ПЛОЩАДИ ПОСТОЯННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ МУС				
Уровень укомплектования штатами	(Справочный показатель)			
	1,300 100%	850 65%	1 100 85%	1 450 112%
МЕНЯЮЩИЕСЯ ПЛОЩАДИ	ОП [м²]	ОП [м²]	ОП [м²]	ОП [м²]
Судебные органы				
Рабочие места в помещениях Судебных органов	4 170	2 727	3 528	4 651
Вспомогательные помещения (залы для проведения конференций/обсуждений, хранилище, санитарные узлы)	550	360	465	613
КАП				
Рабочие места в служебных помещениях КАП	9 315	6 091	7 882	10 390
Вспомогательные помещения (залы для проведения конференций/обсуждений, хранилище, санитарные узлы)	950	621	804	1 060
Секретариат Суда				
Рабочие места в служебных помещениях Секретариата	10 440	6 826	8 834	11 645
Вспомогательные помещения (залы для проведения конференций/обсуждений, хранилище, санитарные узлы)	1 020	667	863	1 138
Прочие				
Блок общественного питания	2 170	1 419	1 836	2 420
Мастерские (ремонт, ИКТ)	200	131	169	223
Воспроизведение документов, обработка почты	290	190	245	323
Административно-хозяйственные помещения, товары, хранилище, места общего пользования (санузлы, комнаты для курения)	1 300	850	1 100	1 450
Входные зоны (персонал, специальные сотрудники, высокопоставленные лица, товары)	225	147	190	251
Итого, меняющиеся площади	30 630	20 027	25 918	34 164
НЕМЕНЯЮЩИЕСЯ ПЛОЩАДИ				
Главный вход плюс зона приема	1 650	1 650	1 650	1 650
Главный холл (зал потерянных шагов) плюс вспомогательные функции	1 590	1 590	1 590	1 590
Комплекс зала судебных совещаний (зал судебных совещаний плюс вспомогательные помещения)	3 350	3 350	3 350	3 350
Комплекс содержания под стражей (камеры, площадь для содержания под стражей обвиняемых, площадь для размещения свидетелей)	1 260	1 260	1 260	1 260
Комплекс для проведения конференций (центральные конференционные помещения плюс вспомогательные помещения)	1 770	1 770	1 770	1 770
Комплекс библиотеки	1 215	1 215	1 215	1 215
Помещения для прессы	395	395	395	395
Камеры-хранилища, охраняемое хранилище	650	650	650	650
Служба безопасности	960	960	960	960
Медицинский пункт	160	160	160	160
Социальное обеспечение	170	170	170	170
Помещения для спортивных занятий (физкультуры)	375	375	375	375
Сторожки	645	645	645	645
Секретариат Ассамблеи государств-участников (десять сотрудников)	236	236	236	236
Секретариат Целевого фонда для потерпевших (пять сотрудников)	118	118	118	118
Итого неменяющиеся площади	14 543	14 543	14 543	14 543
Всего	45 173	34 571	40 461	48 708

С учетом вышесказанного, необходимые размеры зданий по различным сценариям будут следующими:

- Максимальная численность персонала - 850
 - Здание: 34 571 м²
 - Автостоянка: 12 531 м²
 - Итого: 47 102 м²
- Максимальная численность персонала - 1 100
 - Здание: 40 461 м²
 - Автостоянка: 15 086 м²
 - Итого: 55 547 м²
- Максимальная численность персонала - 1 450
 - Здание: 48 708 м²
 - Автостоянка: 18 663 м²
 - Итого: 67 371 м²

62. Следует подчеркнуть, что эти цифры являются результатом весьма приблизительных математических расчетов. Окончательные размеры будут в значительной степени зависеть от архитектурной концепции (см. главу П.3.3) и планировки, предусмотренной отобранным вариантом. Для того чтобы получить более точные и конкретные оценки размеров зданий на стадии оптимизации, предшествующей проектированию, будут проведены подробные исследования.

63. Следует также отметить, что в существующих вариантах (например, «Арк» и МТБЮ) многие элементы, относящиеся к неменяющимся потребностям, являются недостаточно оптимальными. Так, например, размеры, планировка и местоположение залов судебных заседаний и публичных галерей как в «Арк», так и в МТБЮ оставляют желать лучшего. Однако Суд не планирует адаптировать эти элементы под требуемый стандарт, если будет избран один из этих вариантов. Иными словами, Суду придется адаптировать свою деятельность к существующим условиям, даже если они являются неудовлетворительными.

III. Варианты размещения

III.1 Введение

64. Во время Римской конференции 1998 года Королевство Нидерланды было выбрано для размещения Международного уголовного суда в Гааге. В своем первоначальном предложении принимающее государство заявило, что «окончательный выбор места расположения помещений Суда будет сделан компетентными национальными и местными органами с учетом статутных требований МУС, определенных Дипломатической конференцией».

65. Участок Александерказерне (см. главу III.3.3.1) был выбран принимающим государством как конкретное место для строительства специальных помещений для Международного уголовного суда. В процессе тщательного отбора с использованием четких критериев рассматривались и другие варианты, однако в конце концов принимающее государство пришло к выводу, что Александерказерне является

наиболее подходящим местом для будущего постоянного места нахождения Международного уголовного суда. До строительства нового здания принимающее государство предложило бесплатно предоставить на десять лет временные помещения в комплексе «Арк». Именно на этой основе в 2002 году начался процесс планирования в связи с созданием новых специальных помещений с участием принимающего государства и передовой группы Международного уголовного суда в целях завершения сооружения постоянных помещений до 2012 года (окончание срока бесплатной аренды, предложенной принимающим государством).

66. Однако в докладе о работе своей третьей сессии Бюджетно-финансовый комитет рекомендовал Суду и Ассамблее рассмотреть вопрос о возможности продолжения пользования временными помещениями в более долгосрочной перспективе¹⁶. В своих рекомендациях по Основной программе V – Инвестиции в помещения Суда – Ассамблея одобрила это предложение и отметила, что существует три возможных варианта обретения Судом своих собственных постоянных помещений: оставаться в нынешних помещениях; переехать в здание Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии; или переехать в какое-либо иное специально предназначенное для этого здание¹⁷.

67. Суд провел сравнение этих трех вариантов на основе требований, сформулированных в документе по представлению проекта (отражены в главе II), результат которого был представлен Бюджетно-финансовому комитету 9 марта 2005 года¹⁸.

68. В своей резолюции по постоянным помещениям ICC-ASP/4/Res.2, принятой консенсусом на 4-ом пленарном заседании 3 декабря 2005 года, Ассамблея государств-участников «[признала, что] судя по имеющейся на настоящее время информации, специальное строительство зданий на территории Александерказерне, вероятно, стало бы наиболее гибким решением в плане удовлетворения потребностей постоянного Суда в отношении размеров, функциональности и безопасности».

69. В своем докладе о работе своей шестой сессии¹⁹ Бюджетно-финансовый комитет принял к сведению это сделанное Ассамблеей признание, но тем не менее просил Суд продолжить работу над альтернативными предложениями об аренде помещений в Гааге (включая варианты с «Арк» и МТБЮ), поскольку Ассамблея еще не приняла окончательного решения выбрать вариант с Александерказерне²⁰.

70. Выбор одного из вариантов размещения является сейчас одним из наиболее срочных и важных шагов, которые необходимо предпринять. Параллельная работа по планированию, связанная с более чем одним вариантом, станет трудоемким и дорогостоящим мероприятием, и этого следует по мере возможности избегать.

¹⁶ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/3/25), part II.A.8.(b), стр. 245, пункт 102.

¹⁷ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6-10 сентября 2004 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/3/25), часть II.A.2, стр. 16, пункт 23.

¹⁸ Доклад о вариантах размещения (ICC-ASP/4/1).

¹⁹ Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии (ICC-ASP/5/1).

²⁰ Там же, пункт 36.

III.2 Альтернативные варианты размещения МУС

III.2.1 Три модели создания постоянных помещений

71. Исходной точкой для рассмотрения вариантов размещения всегда должны быть требования пользователя, т.е. Суда. Нет никакого смысла арендовать или покупать какое-то здание, если оно не позволяет Суду нормально работать в нем.

72. Поэтому в поиске подходящего здания для размещения Суда необходимо учитывать множество конкретных и специфических требований Суда. Как и следовало ожидать, на рынке недвижимости Гааги нет уже готовых зданий, которые отвечали бы этим конкретным нуждам. Поэтому у Суда есть три различных варианта поиска подходящих помещений:

- адаптация существующего здания;
- принятие существующей коммерческой концепции и увязка ее с нуждами Суда; или
- строительство нового специального здания.

III.2.1.1 Адаптация существующего здания

73. Этот вариант основывается на использовании существующего здания, которое обладает примерным необходимым размером с точки зрения площади служебных помещений и которое позволяет произвести необходимую адаптацию к конкретным требованиям Международного уголовного суда. Такую адаптацию можно произвести только путем реконструкции уже имеющихся помещений или дополнительного строительства новых.

74. Эта модель может использоваться для арендуемого здания, однако не ясно, кто будет делать капиталовложения в такую адаптацию и дополнительное строительство и как это будет отражено в стоимости аренды. Следует также отметить, что если будет выбран этот вариант, то Суд не сможет воспользоваться дополнительным финансовым предложением принимающего государства (см. ниже IV.3).

75. Примерами этой модели являются комплекс «Арк» и МТБЮ. Однако произведенная адаптация не отвечает требованиям Международного уголовного суда в долгосрочной перспективе. Адаптация Трибунала никогда не была надлежащей и всегда рассматривалась как временное решение. То же самое относится и к комплексу «Арк», который рассматривался лишь как промежуточный вариант. Таким образом, все дополнения планировались как краткосрочные решения с подразумеваемым ограниченным максимальным сроком в десять лет, и, соответственно, комплекс «Арк» и МТБЮ не отвечают минимальным требованиям к постоянным помещениям.

III.2.1.2 Существующая коммерческая концепция, увязанная с потребностями Международного уголовного суда

76. Второй способ получить помещения, которые отвечают требованиям Суда, с использованием частного рынка – этой найти коммерческий проект, который еще находится на этапе планирования, и обратиться к застройщику с просьбой увязать планы с требованиями Суда.

77. Согласно этой модели, Суд должен будет убедить застройщика возвести здание с учетом его конкретных потребностей, которое затем Суд будет арендовать у застройщика. Таким образом, Суд не будет являться владельцем помещений. Следует также отметить, что если будет выбран этот вариант, то Суд не сможет воспользоваться дополнительным финансовым предложением принимающего государства (см. ниже IV.3).

78. Неясно, будет ли рынок проявлять какой-либо интерес к такой модели в свете крайней специфичности требований Суда, что затруднит застройщику сдачу здания в аренду кому-либо еще.

III.2.1.3 Строительство нового специального здания

79. Исходной точкой для специальных помещений является план и проект, а также соответствующий участок земли, на котором можно будет произвести строительство согласно этому плану. Такая модель позволяет Суду возвести здание, которое полностью отвечает его требованиям и владельцем которого при желании может быть Международный уголовный суд.

В этой модели Суд определяет свои требования, а затем находит необходимых партнеров (государственных или частных) для осуществления проекта.

80. Под эту категорию подпадает вариант с Александерказерне. Однако следует отметить, что Суд сможет воспользоваться дополнительным финансовым предложением государства пребывания в рамках этой модели, только если будет выбран вариант с Александерказерне (см. ниже IV.3).

III.2.2 Выявление подходящих вариантов для Международного уголовного суда

81. Как отмечалось выше, Бюджетно-финансовый комитет просил определить «альтернативные предложения об аренде помещений в Гааге (включая варианты с «Арк» и МТБЮ), с тем чтобы представить Ассамблее реальные варианты»²¹. Для выполнения этой просьбы принимающее государство провело исследование возможных альтернативных вариантов размещения в Гааге.

82. Принимающее государство как незаменимый партнер Международного уголовного суда в поиске реальных вариантов размещения провело большое исследование рынка недвижимости²² с целью выявления наиболее приемлемого варианта для размещения постоянных помещений Суда.

83. Исходя из этого исследования и анализа альтернативных вариантов для удовлетворения требований Суда (см. II), принимающее государство пришло к выводу, что комплекс «Арк», МТБЮ и Александерказерне по-прежнему являются тремя наиболее приемлемыми вариантами в Гааге для создания постоянных помещений Суда.

²¹ Там же.

²² Принимающее государство информировало Суд и Гаагскую рабочую группу о том, что изучило рынок недвижимости в Гааге и рассмотрело ряд других вариантов, а именно: министерство транспорта и связи, «Монарх», Ипенбург, «Хаутрустхаллен», «Верхулстплейн», Новый гаагский центр, «Беатриксквартир», «Хорнвейк» и «Бинкхорст».

84. Следует подчеркнуть, что все три варианта являются реальными в том смысле, что они могут стать решением для удовлетворения потребностей в размещении Международного уголовного суда, если будет произведена необходимая адаптация. Это может потребовать значительных строительных и отделочных работ в помещениях комплекса «Арк» или МТБЮ в зависимости от масштабов проекта в плане количества рабочих мест.

III.3 Варианты «Арк», МТБЮ и Александерказерне

III.3.1 «Арк»

Местонахождение: Maanweg 174, 2516 AV, The Hague

III.3.1.1 Описание

85. «Арк» состоит из трех соединенных между собой зданий (именуемых "крыльями"), главным элементом которых является пятнадцатипятиэтажное высотное здание башенного типа. Здания почти полностью занимают земельный участок площадью 5 259 м². Весь комплекс обеспечивает арендуемую площадь размером 21 333 м², что позволяет разместить приблизительно 800-850 сотрудников. В нем также размещается временный зал для совещаний площадью 65 м² для удовлетворения наиболее срочных потребностей Палат предварительного производства. Кроме того, имеется новое построенное "крыло D" общей площадью 6 371 м², в котором находятся два зала судебных заседаний площадью 170 м² и 70 м², соответственно, и прилегающие помещения для приема.

86. Автостоянка находится на значительном расстоянии от самого комплекса «Арк» и рассчитана на 375 автомашин. Стоянки для автомашин посетителей, автофургонов со спутниковым оборудованием, автобусов и т. д. нет.

87. Комплекс «Арк» принадлежит частному банку, который, возможно, захочет использовать в будущем свою собственность для более прибыльных целей. Нынешний срок аренды комплекса «Арк» истекает в 2012 году. Муниципалитет указал, что он не будет поддерживать дальнейшее использование этого комплекса²³.

III.3.1.2 Анализ

88. В комплексе «Арк» можно разместить нынешний персонал численностью 850 человек, однако он не допускает какой-либо гибкости. Кроме того, на территории «Арк» нет места для расширения по горизонтали или вертикали, что не позволяет увеличить его площади. В настоящее время Суду уже необходимы дополнительные площади примерно для 50 сотрудников, и он приобрел их в другом месте в Гааге.

89. Комплекс «Арк» не отвечает требованиям рабочих процессов в Суде и не позволяет обеспечить необходимое расположение важных функциональных блоков. Хотя этот комплекс состоит из трех частей, они не соответствуют размерам органов. Поэтому приходится раскидывать отдельные органы по различным частям здания. Комнаты ожидания для свидетелей расположены на обычной служебной территории и не имеют отдельных удобств (отдельный вход, туалеты и т.д.). Нет отдельного

²³ Министерство иностранных дел Нидерландов сообщило Суду, что в настоящее время имеются только временные разрешения на использование комплекса «Арк» и здания МТБЮ и что просьба о продлении не будет положительно рассмотрена муниципалитетом Гааги. Министерство иностранных дел Нидерландов сообщило также Суду, что результаты обязательного процесса получения постоянного разрешения на использование комплекса «Арк» или МТБЮ представляются неопределенными.

коридора между комнатами ожидания для свидетелей/потерпевших и залами судебных заседаний и нет отдельных служебных площадей для адвокатов защиты, потерпевших или государств. Доступ для лиц с инвалидностью ограничен.

90. Комплекс «Арк» находится далеко от Центра содержания под стражей.

91. В комплексе «Арк» отсутствуют характерные черты здания Суда. Его облик современного служебного здания не отвечает идее постоянного универсального суда. Он не выглядит гостеприимным зданием, не подходит для приема посетителей и не имеет подходящих галерей для публики. В частично открытой для публики части здания нет комплекса для проведения конференций. Все конференц-залы находятся в зоне безопасности с ограниченным доступом, куда посетители не допускаются.

92. И сам характер здания (высотное), и небольшое расстояние между защитным ограждением и зданием очень затрудняют охрану комплекса «Арк». Этот комплекс невозможно адаптировать к требованиям безопасности Суда. Его конфигурация не позволяет в полной мере реализовывать концепцию четырехуровневой безопасности. Некоторые организационные подразделения расположены не в той зоне безопасности, а на некоторых участках зоны безопасности заходят одна на другую, что делает необходимым либо повышать уровень безопасности (а это создает сложности), либо идти на неоправданные риски.

93. Вокруг комплекса «Арк» нет безопасной зоны, куда могли бы направиться сотрудники Суда в случае эвакуации – здание окружено очень загруженными улицами. Поэтому трудно выполнять план эвакуации, отвечающий требованиям безопасности. Нет также места, где можно было бы проводить демонстрации без серьезного нарушения общественного порядка.

III.3.2 МТБЮ

Местонахождение: Churchillplein 1, 2517 JW, The Hague.

III.3.2.1 Описание

94. Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии размещен в трех зданиях:

95. Главное здание, построенное в 50-е годы, имеет арендуемую площадь в 19 883 м², и в нем можно разместить на пяти этажах около 700 сотрудников. В главном здании находятся три зала судебных заседаний. Общая площадь земельного участка составляет 8 600 м².

96. Кроме того, имеются два здания, расположенные по другим адресам недалеко от главного здания. Одно располагает служебными площадями для почти 200 сотрудников, а другое - для 70 сотрудников.

97. Имеется подземная автостоянка на 335 автомашин. Кроме того, имеется 63 места внутри защитного ограждения. Посетители могут пользоваться автостоянкой соседнего конгресс-центра, но должны платить за это. Стоянки для автофургонов со спутниковым оборудованием или автобусов нет.

98. У Трибунала есть три зала судебных заседаний, однако галереи для публики в одном из залов судебных заседаний слишком малы. Залы судебных заседаний Трибунала не приспособлены для участия потерпевших, адвокатов или представителей государств.

99. Главное здание помещений Трибунала принадлежит коммерческому застройщику. Срок нынешней аренды главного здания помещений Трибунала истекает не позднее 2011 года. Муниципалитет указал, что он не будет поддерживать дальнейшее использование помещений Трибунала²⁴.

III.3.2.2 Анализ

100. Помещения Трибунала не позволяют разместить нынешнее количество сотрудников Международного уголовного суда. Если будет выбран этот вариант, то необходимо будет возвести дополнительные служебные помещения. С чисто территориальной точки зрения представляется, что места для строительства таких дополнительных служебных помещений достаточно, однако неясно, можно ли будет получить необходимые разрешения. Расширение существующих зданий по вертикали невозможно, что также ограничивает возможности для увеличения вместимости, если не будет разрешено строительство дополнительных зданий на участке.

101. Основная часть помещений Трибунала – это одно большое здание, и поэтому реальное разделение органов невозможно. Это можно было бы исправить путем строительства дополнительных помещений на этом же участке, если можно будет получить разрешения на строительство.

102. Помещения Трибунала не отвечают требованиям рабочих процессов Суда и не позволяют обеспечить необходимое расположение для удовлетворения важных функциональных потребностей. Комнаты ожидания для свидетелей не имеют необходимых удобств, а между зоной ожидания и залами судебных заседаний нет отдельного коридора. В Трибунале нет отдельных рабочих помещений для адвокатов защиты и не предусмотрено никаких возможностей для участия потерпевших или представителей государств. Помещения для прессы в здании Трибунала не отвечают необходимым требованиям, и в нем нет открытой для публики библиотеки. Доступ для лиц с инвалидностью ограничен.

103. Трибунал расположен в престижном районе, где в непосредственной близости находятся музеи, несколько посольств и другие международные организации. Хотя архитектурные черты здания Трибунала придают проекту определенную престижность, его конфигурация не отвечает концепции постоянного универсального суда. Помещения Трибунала не выглядят гостеприимными и не приспособлены для приема групп посетителей.

104. Центр содержания под стражей находится на приемлемом расстоянии.

105. Здания Трибунала малоэтажные, однако они находятся очень близко к дороге, а расстояние между защитным ограждением и зданиями очень невелико. Помещения Трибунала невозможно адаптировать к требованиям безопасности Суда. Конфигурация помещений Трибунала не позволяет в полной мере реализовывать концепцию четырехуровневой безопасности, некоторые организационные подразделения расположены не в той зоне безопасности, а на некоторых участках зоны безопасности заходят одна на другую, что делает необходимым либо повышать уровень безопасности этой части здания (а это создает трудности), либо идти на неоправданные риски. Трудно также выполнять план эвакуации, отвечающий требованиям

²⁴ Министерство иностранных дел Нидерландов сообщило Суду, что в настоящее время имеются только временные разрешения на использование комплекса «Арк» и здания МТБЮ и что просьба о продлении не будет положительно рассмотрена муниципалитетом Гааги. Министерство иностранных дел Нидерландов сообщило также Суду, что результаты обязательного процесса получения постоянного разрешения на использование комплекса «Арк» или МТБЮ представляются неопределенными.

безопасности. Перед зданием есть небольшая территория, где можно проводить демонстрации, однако эта территория, возможно, будет занята под необходимое дополнительное строительство.

III.3.3 Новые постоянные помещения в Александерказерне

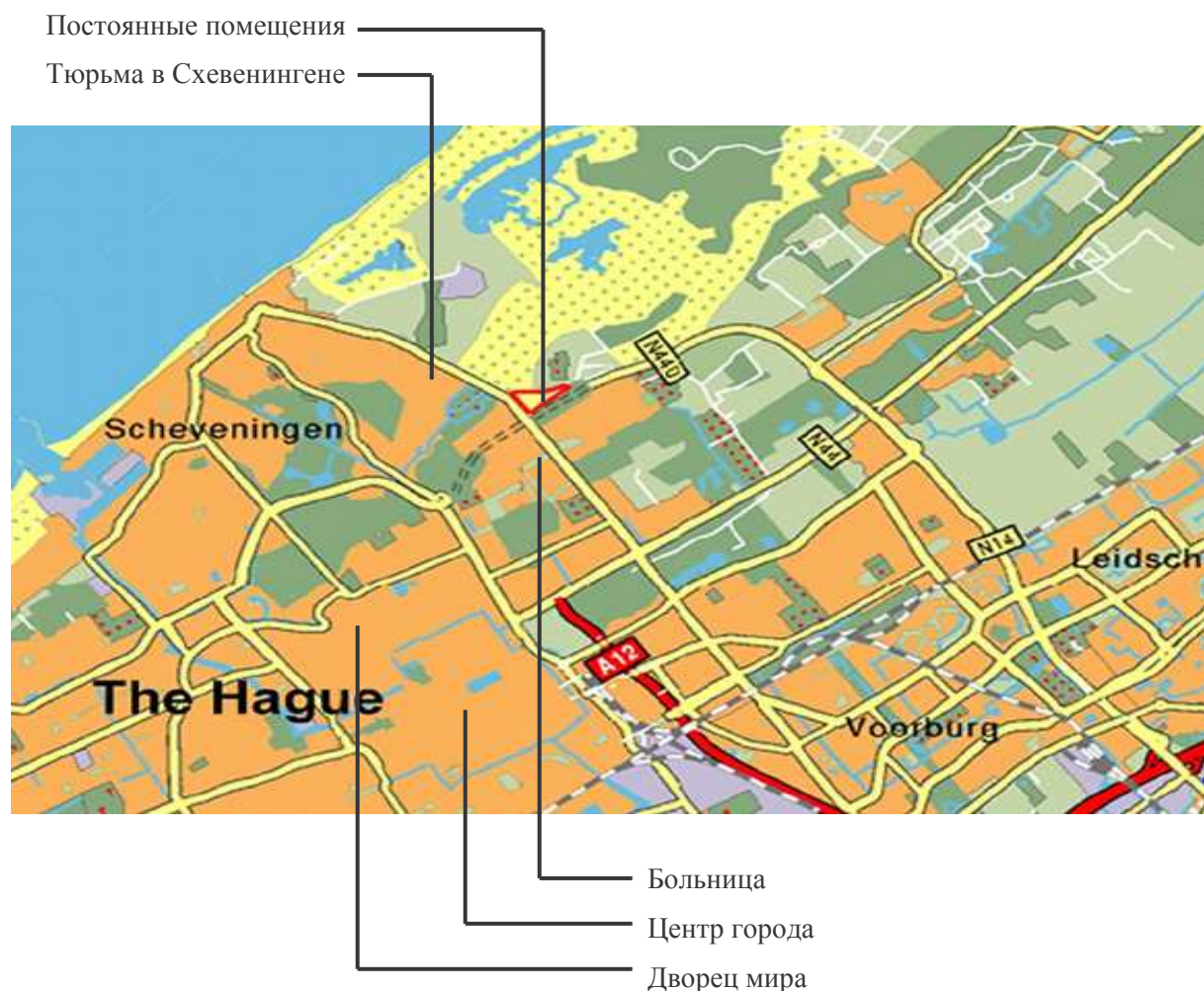
Местоположение: Alexanderkazerne, Van Alkemadeaan, 2597 AK, The Hague

106. Участок, на котором могли бы быть построены постоянные помещения, - это бывшие военные казармы "Александерказерне". Площадь этого участка составляет 72 267 м², что достаточно для строительства именно тех постоянных помещений, которые определены в "Представлении проекта", и он вполне пригоден для реорганизации и расширения на основе использования базовой модели планировки кампусного типа. Территория Александерказерне освободится к 2009 году.

III.3.3.1 Место, предложенное принимающим государством

107. В 2001 году принимающее государство предложило разместить Международный уголовный суд на бывшем участке Александерказерне в Гааге. Принимающее государство заявило, что этот участок полностью освободится к январю 2009 года.

108. Местоположение участка в пределах города и его связь с вышеупомянутыми объектами и расстояние до них показаны ниже на карте.



III.3.3.1.1 Характеристики

109. Международный уголовный суд и принимающее государство уверены, что это местоположение отвечает всем определенным выше требованиям. Дополнительными преимуществами Александерказерне являются:

- размер, который является достаточно большим для размещения Международного уголовного суда даже с возможным расширением в будущем;
- представительное местоположение недалеко от центра города и в то же время рядом с природным заповедником (дюны);
- отличные условия для обеспечения безопасности (бывшая военная зона);
- близость к местам содержания под стражей в пенитенциарном комплексе в Схевенингене;
- близость к больнице и библиотеке Дворца мира;
- хорошая доступность, место для автостоянки и наличие общественного транспорта;
- отсутствие сдерживающих ограничений на здания.

III.3.3.1.2 Участок

110. Первоначальное предложение участка принимающим государством включало только одну часть Александерказерне площадью приблизительно 30 000 м². Это позволило бы разместить максимум 600-800 сотрудников без возможности последующего расширения на том же самом участке. Однако после пересмотра первоначальных предположений относительно размера организации, а также с учетом принципа «всё на единой территории» принимающее государство изучило возможность предоставления Международному уголовному суду всего участка (т.е. 72 000 м²) и подтвердило в январе 2005 года, что вся территория освободится к 2009 году.

111. На приводимом ниже плане изображена вся территория Александерказерне. Ее общая площадь составляет около 72 000 м². На этом приблизительном плане показаны здания, которые предстоит возвести, а также зоны возможного будущего расширения. Следует подчеркнуть, что план предназначен только для получения общего представления.



Общая площадь 72 267 м²

План территории
Выполнено без соблюдения масштаба

III.3.3.1.3 Юридическая собственность на землю и здания

112. В соответствии с условиями своего дополнительного финансового предложения принимающее государство останется владельцем земли (см. главу IV.3). Согласно информации, предоставленной принимающим государством, и независимому юридическому заключению, полученному Судом, по голландскому законодательству Суд может быть юридическим владельцем зданий, сооруженных на земельном участке, даже не являясь владельцем земли. Это может быть достигнуто, если принимающее государство как владелец земли предоставит Суду «право на строительство»²⁵ для сооружения его постоянных помещений на земельном участке Александерказерне. Такое право на строительство позволяет произвести горизонтальное разделение земли и здания с точки зрения права собственности. Принимающее государство указало, что оно будет готово предоставить Суду такое право на строительство, если будет выбран вариант с Александерказерне.

²⁵ Голландский юридический термин для обозначения этого права звучит как «*opstalrecht*».

III.4 Заключение

113. Из приведенного выше анализа трех вариантов ясно, что и комплекс «Арк», и помещения МТБЮ создают больше ограничений для планирования оптимальных помещений Суда. Это обусловлено тем фактом, что ни комплекс «Арк», ни Трибунал первоначально не задумывались как здания Суда. Таким образом, решения, которые можно принять по этим вариантам, неизбежно будут компромиссными. По-иному обстоит дело с Александерказерне, где можно возвести здания согласно требованиям, определенным Судом, включая обеспечение необходимой безопасности и функциональные особенности.

114. В то же время, если допустимы субоптимальные решения, то представляется, что комплекс «Арк» и МТБЮ могли бы стать приемлемой альтернативой специально построенным помещениям. Однако оба эти варианта страдают серьезными структурными недостатками, которые должны стать предостережением от выбора одного из этих двух вариантов без дополнительного анализа последствий таких ограничений.

115. Комплекс «Арк» имеет серьезные ограничения в плане гибкости и возможности расширения. Даже при нынешней численности персонала здание не позволит произвести какое-либо временное увеличение организации, если это потребует вследствие неожиданного, но временного роста объема работы Суда. Кроме того, размер земельного участка не позволяет производить какое-либо расширение. Следует также отметить, что комплекс «Арк» как таковой не отвечает некоторым из наиболее важных требований Суда в отношении безопасности.

116. Трибунал в его нынешнем виде уже является слишком маленьким для Международного уголовного суда в его нынешнем составе. Таким образом, приемлемость помещений Трибунала целиком зависит от того, можно ли будет возвести дополнительные здания на пустующем участке перед нынешней территорией. Если можно получить необходимые разрешения и согласования для использования этого участка под строительство, то можно будет возвести здание с обеспечением необходимой гибкости, но с очень ограниченными возможностями для расширения. Такое решение, возможно, будет не в полной мере отвечать всем требованиям Суда и будет субоптимальным с точки зрения безопасности.

117. В краткосрочной перспективе эти ограничения могут казаться не столь серьезными, однако с учетом того, что постоянные помещения должны стать местом нахождения Суда в течение неопределенного периода времени, представляется целесообразным выбрать вариант, который создаст максимальные возможности для обеспечения гибкости и расширения независимо от нынешних размеров и состава Суда.

118. Для окончательной оценки, которая будет содержать полный фактический анализ вопроса о том, могут ли помещения Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии или комплекса «Арк» отвечать требованиям Международного уголовного суда, необходимо будет подготовить технико-экономическое обоснование, как только будут сформулированы и утверждены требования. Однако такие исследования являются дорогостоящим и трудоемким мероприятием, и необходимо внимательно изучить, действительно ли они необходимы, особенно в свете приведенных выше соображений и выводов относительно обсуждаемых ниже финансовых последствий по всем трем вариантам.

IV. Расходы

IV.1 Введение

119. Объем расходов по будущим постоянным помещениям – это ключевой вопрос, от которого зависят все решения, касающиеся постоянных помещений. Однако точная стоимость проекта будет известна только после его завершения. Тем временем, планирование и принятие решений должны основываться на максимально точных оценках. В этой связи важно отметить, что точность оценок расходов зависит от точности имеющейся информации (например, чертежей, спецификаций) по проекту. Иными словами, на этой стадии, когда определены только предварительные требования, а чертежей еще не существует, расходы можно подсчитать лишь весьма приблизительно.

120. В настоящей главе разъясняются основные стадии подготовки оценок расходов и воспроизводятся выводы, впервые сделанные в документе «Финансовое сравнение вариантов размещения»²⁶, особенно в свете дополнительного финансового предложения, внесенного принимающим государством.

121. Со ссылкой на просьбу Бюджетно-финансового комитета о подготовке точных и надежных оценок диапазона вероятных расходов по строительству в Александерказерне в настоящей главе разъясняются возможности, а также ограничения в области составления оценок расходов. Кроме того, «будут рассмотрены различные возможности строительства и эксплуатации постоянных помещений в партнерстве с частным сектором... и включена глава о проведении различия между важными характеристиками постоянных помещений в Александерказерне и дополнительными характеристиками...»

122. И, наконец, в документе содержится краткое введение к **стратегиям контроля за расходами**. Следует стремиться к выполнению двух задач: удовлетворение необходимых потребностей организации и в то же время сокращение до минимума соответствующих расходов. В конце настоящей главы рассматривается взаимосвязь между этими задачами и возможные механизмы контроля, позволяющие отслеживать расходы и избегать ненужного перерасхода.

IV.2 Информация о подготовке оценок расходов

123. Сложность подготовки точных и надежных оценок диапазона вероятных расходов, как об этом просил Бюджетно-финансовый комитет, можно объяснить в первую очередь тем фактом, что большинство строительных проектов являются прототипами. Постоянные помещения Международного уголовного суда, совершенно очевидно, представляют собой уникальные проекты, и поэтому возможность расчета расходов по аналогии с другими проектами в данном случае ограничена. Это не означает, что по отдельным частям проекта (например, служебным помещениям или залам судебных заседаний) нельзя приблизительно подсчитать расходы на основе опыта осуществления других проектов, однако общая стоимость проекта будет зависеть также от многих других факторов. Каждый проект имеет свою специфику, которая отличает его от других проектов; эти отличия могут быть незначительными (например, различный интерьер) или более существенными, например, касаться систем безопасности, технических требований или структуры. До тех пор пока не будут прояснены все эти факторы, подсчитать расходы с достаточной степенью надежности

²⁶ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – финансовое сравнение вариантов размещения (ICC-ASP/4/23).

просто невозможно. Кроме того, ряд неопределенных моментов сохранится даже после более четкой проработки самого проекта.

124. К таким неясным моментам, влияющим на объем расходов, в основном относятся следующие:

1. **Точное определение требований пользователя**

На начальном этапе проектирования формулируются лишь основные требования, которые затем непрерывно используются консультантом-проектировщиком в качестве руководства при разработке конкретных планов. В ходе диалога с консультантами-проектировщиками уточняются различные аспекты требований и проекта. К концу стадии проектирования основные требования и потребности пользователей обобщаются и после этого можно более точно подсчитать расходы.

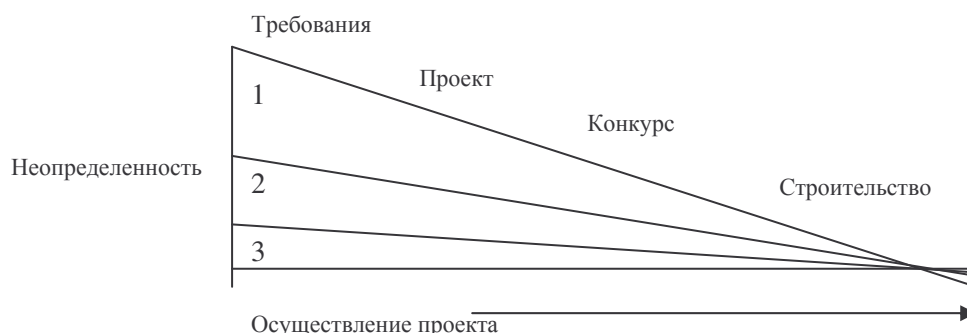
2. **Определение цен на строительство**

Поскольку строительство будет вестись в определенный период в будущем, который пока еще не известен, цены на строительство представляют собой фактор неопределенности, который с течением времени прояснится.

3. **Совершенствование проектных и конкурсных документов**

С учетом масштабов и сложности этого проекта документы, подготовленные консультантами-проектировщиками, будут иметь тысячи страниц и чертежей, и, как обычно, их необходимо будет составить в крайне сжатые сроки. Вряд ли удастся избежать определенного несовершенства таких документов. Стремление подготовить документы, отличающиеся стопроцентным совершенством, приведет к существенному замедлению всего процесса и в силу неизбежной в таком случае задержки к более значительному финансовому ущербу, чем тот, который будет связан с внесением определенных поправок по ходу работы. Таким образом, в них неизбежно будут иметься ошибки и неточности, которые придется исправлять на стадии строительства.

В приведенной ниже диаграмме показан уровень неопределенности в отношении уменьшения расходов по мере осуществления проекта:



125. Ниже приводится типичная последовательность стадий составления все более точных оценок расходов:

1. **Предполагаемые расходы ($\pm 25-15\%$)**
После завершения первых исследований, направленных на определение примерных требований и составление проекта, можно впервые приблизительно рассчитать предполагаемые расходы. Пределы ошибки в данном случае в зависимости от точности имеющейся информации составляют 15-25% или более.
2. **Оценка расходов ($\pm 20-10\%$)**
Следующий шаг, который обычно называется подготовкой оценки расходов, как правило предпринимается при наличии более конкретных проектных документов (например, в масштабе 1:100 и при наличии описания строительных технологий и применяемых материалов). В зависимости от точности содержащейся в этих документах информации точность оценки может в данном случае увеличиться до 20-10%.
3. **Калькуляция расходов ($\leq 10\%$)**
Наиболее точная оценка, которую часто называют калькуляцией расходов, основывается на точных чертежах и спецификациях, используемых в процессе торгов. Требования в данном случае определяются очень точно, однако сохраняется некоторая неопределенность в отношении фактических рыночных цен.

126. На приведенной ниже диаграмме показаны прогнозы в отношении расходов в порядке увеличения их точности:



127. На нынешней стадии планирования Суд может представить лишь весьма приблизительные предположения в отношении расходов по каждому из трех вариантов. Соответственно, цифры, приведенные в настоящей главе, должны рассматриваться лишь как приблизительные оценки вероятного диапазона расходов, а не как предполагаемые расходы.

128. Оценки расходов могут подготавливаться рядом сторон, например, строительными компаниями, архитекторами или специальными советниками по расходам. Строительные компании имеют конкретные коммерческие интересы и соответственно могут и не являться наиболее объективным источником. Независимые советники по расходам, специализирующиеся на строительстве и действующие в сотрудничестве с консультантом-проектировщиком, возможно, являются наилучшим источником надежных оценок расходов.

129. В этой связи важно отметить, что предельная бюджетная сумма или максимальная сумма, которая может быть израсходована на проект, обычно определяется после составления приблизительной сметы расходов, т.е. когда обеспечена достаточно высокая степень определенности в отношении требований и соответствующих расходов.

IV.3 Дополнительное финансовое предложение принимающего государства

130. В ходе четвертой сессии Ассамблеи государств-участников представитель принимающего государства сообщил об условиях дополнительного финансового предложения²⁷ по постоянным помещениям Суда. Дополнительное финансовое предложение заключается в следующем:

- **Земля (Александрказерне) предоставляется бесплатно**
Принимающее государство предоставляет территорию Александрказерне бесплатно, сохраняя за собой право собственности на эту землю; принимающее государство возьмет на себя расходы по подготовке территории к проведению строительных работ.
- **Предоставление на 30 лет кредита в размере 200 млн. евро под 2,5%**
В целях финансирования расходов по строительству новых зданий (в частности, издержек, комиссионных и фиксированных внутренних расходов по строительству) принимающее государство предоставит на благоприятных условиях кредит в необходимом размере – до 2 млн евро – под 2,5% с 30-летним сроком погашения.
- **Расходы по архитектурному конкурсу оплачиваются принимающим государством**
Принимающее государство оплатит расходы по отбору архитектора. Работа по отбору архитектора будет проходить под председательством Государственного архитектора Нидерландов.

Условия

131. Дополнительное финансовое предложение касается только специально строящихся новых помещений на территории Александрказерне. Соответственно, дополнительное финансовое предложение никак не влияет на расчеты для сравнительного анализа вариантов «Арк» или МТБЮ. Они влияют только на расчеты расходов по строительству запланированных специальных постоянных помещений, о которых идет речь в представлении проекта²⁸. Вместе с тем для облегчения сравнения с другими двумя вариантами сроки предполагаемого кредита на комплекс «Арк» и

²⁷ Письмо министра иностранных дел принимающего государства на имя Председателя Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года (ICC-ASP/4/37).

²⁸ Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: представление проекта (ICC-ASP/4/22).

МТБЮ были увеличены с 25²⁹ до 30 лет, с тем чтобы они были одинаковыми во всех трех вариантах.

IV.4 Финансовое сравнение трех вариантов размещения

132. Финансовое сравнение облегчает принятие решения в пользу одного или нескольких вариантов для целей дальнейшего планирования. Это вовсе необязательно означает, что все другие варианты окончательно отвергаются. В случае комплекса «Арк» требуется меньший объем планирования, чем по другим вариантам с учетом максимального уровня укомплектования штатами³⁰, и соответственно эти варианты можно продолжать рассматривать как альтернативные до тех пор, пока не будет получена достаточная информация о другом(их) варианте(ах) и не появится возможность принять решение в отношении одного из них.

133. Важно признать, что это сравнение имеет одно серьезное ограничение: поскольку на данной стадии невозможно подготовить точные оценки расходов (см. предыдущую главу), возможность реального сравнения фактических расходов по трем вариантам также отсутствует.

134. Вместе с тем представляется возможным сравнить относительную разницу в расходах по различным вариантам. Используя те же самые базовые предположения во всех трех вариантах, можно сделать выводы в отношении разницы в расходах. На данном этапе, возможно, нельзя подготовить точные сметы расходов, однако представляется возможным сделать первоначальные выводы о том, какой из трех вариантов будет наименее затратным.

135. Финансовое сравнение представляет собой сложную операцию. Для целей калькуляции и сравнения расходов по трем вариантам необходимо было провести гипотетическое приравнивание размеров и качества помещений в рамках всех трех вариантов. Кроме того, следует отметить, что все приведенные цифры являются скорее консервативными, с тем чтобы результаты расчетов находились в верхней части возможного диапазона. Расчеты производились на основе стандартных показателей других сопоставимых проектов³¹ и одинаково по всем трем вариантам.

IV.4.1 Варианты

136. В настоящей главе сравниваются те же варианты, какие фигурируют в главе о вариантах размещения, т.е. нынешние постоянные помещения в комплексе «Арк», помещения Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и новые помещения на территории Александерказерне.

²⁹ Предположение в отношении кредита и ставки процента, упоминаемое в докладе о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – финансовое сравнение вариантов размещения (ICC-ASP/4/23), пункт 4.5.1.

³⁰ Если максимальный уровень укомплектования штатами будет по-прежнему составлять 850 сотрудников, то «Арк» можно использовать без каких-либо существенных изменений. После того как максимальный уровень укомплектования штатами превысит вместимость комплекса «Арк», необходимо будет арендовать или строить дополнительные служебные помещения, что потребует проведения более серьезной плановой работы.

³¹ Основные источники информации: «Дрес & Соммер проджект менеджмент консальтенс» и Джонс Ланг Лассаль.

1. «Арк»

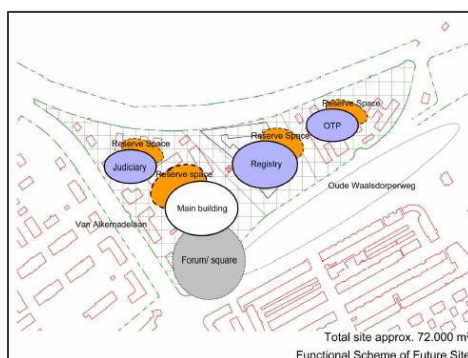
Общая площадь:	32 910 м ²
Максимальная численность персонала:	850 сотрудников
Год строительства:	1993
Качество здания в 2012 году ³² :	Хорошее

**2. МТБЮ**

Общая площадь:	24 548 м ²
Максимальная численность персонала ³³ :	700 сотрудников
Год строительства:	1956 год
Качество здания в 2012 году ³² :	в Для обеспечения надлежащего качества требуется капитальный ремонт

**3. Александерказерне**

Общая площадь:	В зависимости от потребностей
Максимальная численность персонала:	В зависимости от потребностей
Год строительства:	Будет определен
Качество здания в 2012 году:	Новое здание



Более подробную информацию см. в главе III о вариантах размещения.

IV.4.2 Методология

137. Как видно из приведенного выше краткого описания, три варианта значительно отличаются друг от друга по размерам и качеству. Два из них - «Арк» и МТБЮ - представляют собой уже существующие здания, тогда как постоянные помещения в Александерказерне будут проектироваться и строиться заново. Кроме того, если в случае первых двух вариантов здания будут (частично) арендоваться, то строительство постоянных помещений на территории Александерказерне будет, как предполагается, вестись по модели частной собственности заказчика.

³² Оценка качества здания «Арк» и МТБЮ основывается на визуальном осмотре. Никакого подробного технического анализа с целью комплексной проверки состояния зданий не проводилось.

³³ Основное здание может вместить 700 сотрудников. Для размещения персонала МТБЮ, превысившего в 2003-2004 годах 1 000 человек, было арендовано два дополнительных здания.

	Срок эксплуатации	Максимальная численность персонала	Форма владения
«Арк»	10 лет	850 сотрудников	Аренда/собственность
МТБЮ	50 лет	700 сотрудников	Аренда/собственность
Александрказерне	Новое здание	Без ограничения	Собственность заказчика

138. Поскольку многие из наиболее важных параметров отличаются друг от друга, сравнивать такие различные варианты как эти все равно, что сравнивать «сыр с мелом». Например, было бы неправильно сравнивать расходы на здание, предназначенное для размещения 700 сотрудников, с расходами на здание, предназначенное для размещения, например, 1 100 сотрудников, так же как неправильно сравнивать состояние нового здания с состоянием старого здания, прослужившего 50 лет, без предварительного уравнивания условий всех вариантов.

IV.4.2.1 Уравнивание вариантов

139. Для того чтобы сравнение было правильным и справедливым, требуется произвести уравнивание всех трех вариантов с целью обеспечения сопоставимых размеров и качества. Требования, определенные в главе, касающейся требований, будут использоваться в качестве эталонных значений для такого уравнивания. Что касается требуемых размеров, то использовалось три гипотетических сценария максимального количества рабочих мест, представленных в главе II.5.4:

- максимальная численность персонала: 850 сотрудников (численность персонала в настоящее время);
- максимальная численность персонала: 1 100 человек; и
- максимальная численность персонала: 1 450 человек.

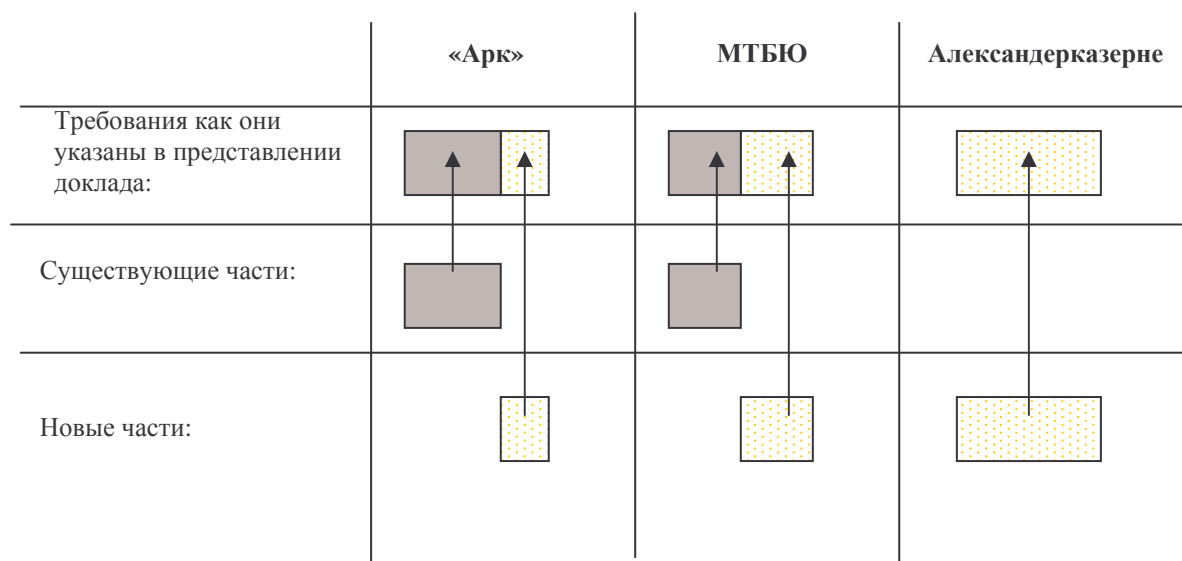
140. Эти требования были учтены при разработке соответствующей функциональной программы³⁴ по общей площади (ОП) + площади автостоянки. Более подробную информацию см. в главе II о требованиях.

141. Если вариант Александрказерне будет разрабатываться непосредственно с учетом этих требований, то два других варианта будут гипотетически приведены к одинаковым размерам и качеству путем прибавления, когда это необходимо, площадей и повышения качества здания в зависимости от требуемых размеров помещений и состояния уже существующих частей зданий³⁵.

³⁴ Первоначальное исследование по планировке помещений на 1 300 сотрудников, проведенное принимающим государством; впоследствии были произведены расчеты для 850/1 100/1 450 сотрудников.

³⁵ Повышение качества зданий касается только МТБЮ.

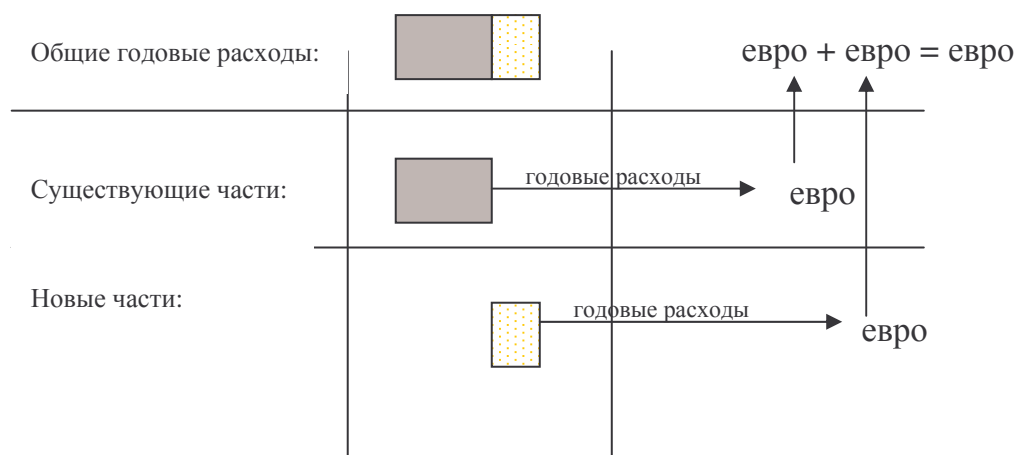
На приведенной ниже схеме показан подход к уравниванию вариантов:



142. Важно признать, что уровень «Арк» и МТБЮ не повышается и не может быть повышен до уровня Александрказерне. Таким образом, настоящие расчеты подразумевают, что существующие части зданий в целом останутся прежними (за исключением некоторой необходимой модернизации помещений Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии), хотя они не удовлетворяют надлежащим образом требованиям Суда.

IV.4.2.2 Финансовое сравнение

143. Финансовое сравнение трех вариантов проводится логическим методом, представленным выше: годовые расходы по новым частям зданий складываются с арендой существующего здания. Во всех трех вариантах используются одни и те же параметры.



144. Для каждого варианта важны свои параметры, и эти параметры различаются. В то время как расходы по существующей части здания в основном определяются рентой, расходы по новой части здания будут в значительной степени зависеть от расходов на строительство. В нижеследующей главе разъясняются отдельные параметры в рамках каждого варианта.

145. Все показатели расходов, использовавшиеся в приведенных ниже расчетах, рассчитаны в ценах 2005 года. В главе V они агрегируются и экстраполируются с учетом уровня цен 2012 года.

IV.4.3 Основные предположения

146. Общие расходы по каждому варианту представляют собой сумму индивидуальных параметров. Некоторые из параметров применимы ко всем вариантам (например, оперативные расходы), тогда как другие лишь только к существующим, арендуемым или только новым частям здания.

147. В приведенной ниже таблице показаны параметры и их значимость для каждого варианта:

	«Арк»	МТБЮ	Александрказерне
Существующие части:			
• аренда зданий	X	X	-
• расходы по необходимой реконструкции и переделке	-	X	-
• аренда автостоянки	X	X	-
• оперативные расходы	X	X	-
• эксплуатационные расходы	(X) ³⁶	(X) ³⁶	-
Новые части:			
• стоимость земли	-	X	X
• стоимость строительства новых служебных помещений	-	X	X
• аренда дополнительных помещений	X	-	-
• стоимость оборудования новых мест для стоянки	X	X	X
• стоимость внешних работ/благоустройства территории	X	X	X
• оперативные расходы	X	X	X
• эксплуатационные расходы	X	X	X

148. Каждому показанному в этой таблице параметру должна соответствовать определенная цифра. В последующих пунктах разъясняются рассчитанные для этих целей цифры.

149. В рамках индивидуальных параметров учитываются финансовые расходы, которые разъясняются далее в главе IV.4.3.5. Финансовые условия, которые организация, подобная Международному уголовному суду, должна иметь возможность получить на рынке, еще предстоит определить – за исключением варианта Александрказерне, по которому известно дополнительное финансовое предложение принимающего государства, – и поэтому приведенные далее цифры могут

³⁶ Входят в арендную плату.

рассматриваться лишь как весьма приблизительные. Важными задачами в процессе работы над постоянными помещениями являются изучение финансовых методов и их последующая доработка (финансовый инжиниринг).

IV.4.3.1 Арендная плата

150. В расчетах по существующим помещениям в комплексе «Арк» и МТБЮ принималась во внимание указанная принимающим государством годовая арендная плата (без оперативных расходов).

	Основное здание:	Автостоянка
«Арк» ³⁷ :	5 311 200 евро в год	296 738 евро в год
МТБЮ:	2 540 900 евро в год	379 100 евро в год

IV.4.3.2 Расходы на строительство

151. Расходы на строительство оцениваются на основе стоимости квадратного метра в рамках аналогичных проектов (здания судов, учреждения, здания с высокой степенью безопасности, такие как банки, тюрьмы), которая была почерпнута из баз данных, содержащих подробную информацию о более чем тысячи проектах.

152. Стоимость квадратного метра в рамках различных вариантов варьируется в широком диапазоне. Считается, что комплекс «Арк» передается принимающим государством в хорошем состоянии, тогда как здание Трибунала необходимо будет реконструировать с учетом потребностей Международного уголовного суда. Помещения на территории Александерказерне будут строиться заново.

153. Расходы на строительство из расчета на м² (глава IV.4.3.2.4) состоят из основных расходов на строительство (глава IV.4.3.2.1-IV.4.3.2.2) и непредвиденных расходов на строительство (глава IV.4.3.2.3).

IV.4.3.2.1 Необходимая реконструкция

154. Для оценки расходов на реконструкцию были разработаны следующие предположения:

«Арк»:	0 евро/м ²	В данном случае предполагается, что здание находится в хорошем состоянии и будет передано в состоянии, сопоставимым с состоянием нового здания.
МТБЮ:	1 100 евро/м ²	В данном случае предполагается, что можно будет использовать только бетонный каркас и основную структуру фасада. Все строительные технологии, окна, интерьер и т.д. придется обновить.

³⁷ До 2012 года помещения «Арк» предоставляются бесплатно. Согласно информации, представленной принимающим государством, арендная плата с учетом условий на местном рынке составляет 5,3 млн евро.

IV.4.3.2.2 Новое строительство

155. Ввиду высоких требований, предъявляемых к помещениям в плане безопасности и функциональных характеристик, расчеты расходов на строительство новых частей зданий основывались на консервативных предположениях (соответствующих показателям, находящимся в верхней части рыночного диапазона).

Расходы на строительство

Служебные здания ³⁸ :	1 650 евро/м ²
Залы судебных заседаний, центры для проведения конференций и т.д.:	2 100 евро/м ²
Подземная ³⁹ автостоянка:	600 евро/м ²

156. Предполагаемые расходы на строительство основываются на базе данных «Дрес & Соммер», которая включает подробную информацию о расходах в рамках более чем тысячи проектов. В основу оценки был заложен средний стандарт в отношении служебных помещений и высокий коэффициент сложности. Строительные расходы основываются на немецком стандарте DIN 276 (группы 300 и 400) и включают строительные работы (котлован, фундамент, внешние стены, внутренние стены, полы, потолки, крыши, структурные элементы и другие строительные работы) и услуги (канализация, системы водо- и газоснабжения, обогревательные системы, системы очистки воздуха, электрооборудование, телекоммуникации, транспортные системы, средства автоматизации зданий и другие соответствующие услуги). Приведенные цифры представляют собой чистые цены и не включают никаких вознаграждений, налогов или сборов.

157. Расходы на мебель, компьютеры, специальные системы и т.д. не включены.

158. Согласно другому исследованию⁴⁰, стоимость служебных помещений колеблется от 1 362 евро/м² до 1 811 евро/м². Таким образом, считается, что допущение, соответствующее сумме в 1 650 евро/м², находится в реальном диапазоне.

159. Однако соответствующие показатели представляют собой первые приблизительные оценочные показатели, основанные на имеющейся информации, и используются в данном случае для сравнения трех вариантов. Более точные оценки расходов можно получить только после дальнейшей проработки требований и подготовки первых проектных исследований (см. главу IV.2).

IV.4.3.2.3 Непредвиденные расходы на строительство

160. Непредвиденные расходы на строительство включают расходы на проектировщиков, руководителей проектов, управление, плату за выдачу разрешений, расходы на образцы, испытания и т.д. Они колеблются в зависимости от сложности от 16% до 20% от общих расходов на строительство. В связи с увеличением объема планирования в случае реконструкции непредвиденные расходы на строительство на 4% превышают обычные непредвиденные расходы. Приведенные ниже цифры были выбраны с учетом высокого коэффициента сложности, особенно с точки зрения требований безопасности.

³⁸ Примечание: применительно ко всем трем вариантам расходы на внутреннюю отделку (ковровое покрытие и т.д.) включены, а расходы на мебель не включены.

³⁹ Расположенная под землей, но не под зданием.

⁴⁰ «Гардинер & Теоболд», Международный обзор расходов на строительство.

- 20% - новое строительство; и
- 24% - реконструкция и модернизация.

161. В расходы на проведение архитектурного конкурса обычно входят непредвиденные расходы. Однако в своем дополнительном финансовом предложении по варианту Александерказерне принимающее государство обязуется взять на себя эти расходы. Соответственно, из расходов по этому варианту было вычтено 3 млн евро.

IV.4.3.2.4 Общие расходы на строительство в расчете на квадратный метр

162. Общие расходы на строительство в расчете на квадратный метр включают расходы на строительство (IV.4.3.2.1 - IV.4.3.2.3) и непредвиденные расходы.

	Реконструкция:		Новые части:			
	«Арк»	МТБЮ	Служебные помещения	Залы судебных заседаний, конференц-залы и т.д.	Автостоянка (подземная)	Благоустройство территории
Расходы на строительство	0 евро	1 100 евро	1 650 евро	2 100 евро	600 евро	73 евро
Непредвиденные расходы на строительство	24%	24%	20%	20%	20%	20%
Общие расходы (на м² ОП)	0 евро	1 364 евро	1 980 евро	2 520 евро	720 евро	88 евро

IV.4.3.2.5 Внешние работы

163. Внешние работы включают все работы, проводимые снаружи или за пределами здания, как-то благоустройство территории (ограниченное благоустройство) и оборудование участков для проезда, а также дорог и дорожек (значительное благоустройство) на территории. Расчеты основываются на том предположении, что 30% земли занято зданиями, а остальные 70% открыты для проведения внешних работ. Согласно оценкам, расходы по внешним работам составят в среднем 88 евро/м², включая 20% непредвиденных расходов.

850 рабочих мест

	Размер участка	Цена	Итого	Годовые расходы
«Арк» (включая арендную плату)	0 м ²	88 евро/м ²	0 евро	0 евро
МТБЮ	2 474 м ²	88 евро/м ²	216 719 евро	13 099 евро
Александерказерне	50 400 м ²	88 евро/м ²	4 415 040 евро	20 355 евро

1 100 рабочих мест

	Размер участка	Цена	Итого	Годовые расходы
«Арк» (включая арендную плату)	4 123 м ²	88 евро/м ²	0 евро	0 евро
МТБЮ	6 597 м ²	88 евро/м ²	577 917 евро	34 931 евро
Александрказерне	50 400 м ²	88 евро/м ²	4 415 040 евро	206 355 евро

1 450 рабочих мест

	Размер участка	Цена	Итого	Годовые расходы
«Арк» (включая арендную плату)	9 896 м ²	88 евро/м ²	0 евро	0 евро
МТБЮ	12 370 м ²	88 евро/м ²	1 083 595 евро	65 496 евро
Александрказерне	50 400 м ²	88 евро/м ²	4 415 040 евро	206 355 евро

IV.4.3.2.6 Расчет требуемой площади

164. Требование в отношении дополнительной площади определяется различием между требуемым уровнем укомплектования штатами и максимальным количеством персонала в «Арк» (850) и Трибунале (700). Таким образом, в случае «Арк» и МТБЮ необходимо будет арендовать или строить служебные помещения для дополнительного количества сотрудников.

165. Одним из важных отличительных моментов является проведение различия между меняющейся площадью, которая зависит от уровня укомплектования штатами (например, площадь служебных помещений), и неменяющейся площадью, которая не зависит от уровня укомплектования штатами и к которой, например, относятся входное помещение для публики или залы судебных заседаний (см. также главу II.5).

166. В отношении «Арк» и МТБЮ было сделано предположение, что неменяющаяся площадь (зал судебных заседаний и т.д.) уже существует, хотя существующие площади не будут удовлетворять стандарту специально строящихся залов судебных заседаний.

850 рабочих мест

	Численность персонала	Необходимый дополнительный персонал	В среднем м ² на сотрудника (ОП)	Необходимая новая меняющаяся площадь	Необходимая новая неменяющаяся площадь
- «Арк»	850	0	23,6 м ²	0 м ²	0 м ²
- МТБЮ	700	150	23,6 м ²	3 534 м ²	0 м ²
- Александрказерне	0	850	23,6 м ²	20 027 м ²	14 543 м ²

1 100 рабочих мест

	Численность персонала	Необходимый дополнительный персонал	В среднем м ² на сотрудника (ОП)	Необходимая новая меняющаяся площадь	Необходимая новая неменяющаяся площадь
- «Арк»	850	250	23,6 м ²	5 890 м ²	0 м ²
- МТБЮ	700	400	23,6 м ²	9 425 м ²	0 м ²
- Александерказерне	0	1 100	23,6 м ²	25 918 м ²	14 543 м ²

1 450 рабочих мест

	Численность персонала	Необходимый дополнительный персонал	В среднем м ² на сотрудника (ОП)	Необходимая новая меняющаяся площадь	Необходимая новая неменяющаяся площадь
- «Арк»	850	600	23,6 м ²	14 137 м ²	0 м ²
- МТБЮ	700	750	23,6 м ²	17 671 м ²	0 м ²
- Александерказерне	0	1 450	23,6 м ²	34 164 м ²	14 543 м ²

IV.4.3.2.7 Общие расходы на строительство

167. В приведенной ниже таблице показаны общие расходы на новое строительство в рамках различных вариантов и сценариев:

850 рабочих мест

	Размеры	Цена	Итого	Годовые расходы
«Арк»				
- Меняющаяся площадь	0 м ²	180 евро/м ²	(арендуемая)	0 евро
- Неменяющаяся площадь	0 м ²	2 520 евро/м ²	(существующая)	0 евро
- Автостоянка	0 мест	791 евро/место	(арендуемая)	0 евро
МТБЮ				
- Меняющаяся площадь	3 534 м ²	1 980 евро/м ²	6 997 777 евро	416 810 евро
- Неменяющаяся площадь	0 м ²	2 520 евро/м ²	(существующая)	0 евро
- Автостоянка	0 м ²	720 евро/м ²	(существующая)	0 евро
Александерказерне				
- Меняющаяся площадь	20 027 м ²	1 980 евро/м ²	39 654 069 евро	1 677 595 евро
- Неменяющаяся площадь	14 543 м ²	2 520 евро/м ²	36 649 426 евро	1 677 382 евро
- Автостоянка	12 531 м ²	720 евро/м ²	9 022 569 евро	421 706 евро

1 100 рабочих мест

	Размеры	Цена	Итого	Годовые расходы
«Арк»				
- Меняющаяся площадь	5 890 м ²	180 евро/м ²	(арендуемая)	1 060 269 евро
- Неменяющаяся площадь	0 м ²	2 520 евро/м ²	(существующая)	0 евро
- Автостоянка	106 мест	791 евро/место	(арендуемая)	83 542 евро
МТБЮ				
- Меняющаяся площадь	9 425 м ²	1 980 евро/м ²	18 660 738 евро	1 111 493 евро
- Неменяющаяся площадь	0 м ²	2 520 евро/м ²	(существующая)	0 евро
- Автостоянка	2 065 м ²	720 евро/м ²	1 487 077 евро	89 884 евро
Александрказерне				
- Меняющаяся площадь	25 918 м ²	1 980 евро/м ²	51 317 031 евро	2 211 389 евро
- Неменяющаяся площадь	14 543 м ²	2 520 евро/м ²	36 649 426 евро	1 677 382 евро
- Автостоянка	15 086 м ²	720 евро/м ²	10 862 031 евро	507 680 евро

1 450 рабочих мест

	Размеры	Цена	Итого	Годовые расходы
«Арк»				
- Меняющаяся площадь	14 137 м ²	180 евро/м ²	(арендуемая)	2 544 646 евро
- Неменяющаяся площадь	0 м ²	2 520 евро/м ²	(существующая)	0 евро
- Автостоянка	259 мест	791 евро/место	(арендуемая)	204 504 евро
МТБЮ				
- Меняющаяся площадь	17 671 м ²	1 980 евро/м ²	34 988 885 евро	2 084 050 евро
- Неменяющаяся площадь	0 м ²	2 520 евро/м ²	(существующая)	0 евро
- Автостоянка	5 888 м ²	720 евро/м ²	4 239 692 евро	256 262 евро
Александрказерне				
- Меняющаяся площадь	34 164 м ²	1 980 евро/м ²	67 645 177 евро	2 958 701 евро
- Неменяющаяся площадь	14 543 м ²	2 520 евро/м ²	36 649 426 евро	1 677 382 евро
- Автостоянка	18 663 м ²	720 евро/м ²	13 437 277 евро	628 045 евро

(Расчеты общих и годовых расходов см. в главе IV.4.3.5)

IV.4.3.3 Размеры и стоимость земли

IV.4.3.3.1 Размеры

168. В случае «Арк» и МТБЮ существующие здания не позволяют разместить персонал, численностью более 700 и 850 человек, соответственно. Таким образом, необходимо будет арендовать или строить дополнительные служебные площади (см. главу IV.4.3.2.6). Для целей сопоставления допускается, что соотношение между требуемой общей площадью зданий и требуемой площадью земельного участка составляет 1:1.

169. Согласно дополнительному финансовому предложению стоимость земли на территории Александерказерне снижена до нуля.

IV.4.3.3.2 Расходы

170. В свете проводимого сопоставления предполагается, что цена на местном рынке⁴¹ составляет 500 евро/м².

850 рабочих мест

	Площадь	Рыночная цена	Итого	Годовые расходы
«Арк»	0 м ²	0 евро/м ²	(включая арендную плату)	0 евро
МТБЮ	3 534 м ²	500 евро/м ²	1 767 115 евро	103 808 евро
Александерказерне	20 027 м ²	0 евро/м ²	(в соответствии с новым предложением)	0 евро

1 100 рабочих мест

	Площадь	Рыночная цена	Итого	Годовые расходы
«Арк»	0 м ²	0 евро/м ²	(включая арендную плату)	0 евро
МТБЮ	9 425 м ²	500 евро/м ²	4 712 308 евро	276 822 евро
Александерказерне	25 918 м ²	0 евро/м ²	(в соответствии с новым предложением)	0 евро

1 450 рабочих мест

	Площадь	Рыночная цена	Итого	Годовые расходы
«Арк»	0 м ²	0 евро/м ²	(включая арендную плату)	0 евро
МТБЮ	17 671 м ²	500 евро/м ²	8 835 577 евро	519 042 евро
Александерказерне	34 164 м ²	0 евро/м ²	(в соответствии с новым предложением)	0 евро

IV.4.3.4 Оперативные и эксплуатационные расходы

171. Оперативные расходы включают в основном расходы на электричество, теплоснабжение, канализацию, сборы, взимаемые местными органами власти, уборку и другие обычные текущие расходы.

172. Эксплуатационные расходы включают инспекцию, капитальный и текущий ремонт, обеспечение сохранности и замену частей. Эксплуатационные мероприятия направлены на поддержание имущества в хорошем рабочем состоянии на протяжении всего предполагаемого срока службы.

⁴¹ Рыночная цена, указанная принимающим государством (см. будущие постоянные помещения Международного уголовного суда: модели финансирования (ICC-ASP/4/CBF.1/INF.1), стр. 10).

IV.4.3.4.1 Оперативные расходы

173. Предположения в отношении оперативных расходов взяты из обследования европейских служебных зданий⁴². В случае высотного здания типа «Арк» сумма оперативных расходов в среднем увеличивается примерно на 10%.

«Арк» (высотное здание)	46,20 евро/м ² /год
МТБЮ	42,00 евро/м ² /год
Александрказерне	42,00 евро/м ² /год

174. Оптимизация и экономия в случае оперативных расходов, связанных с новыми частями зданий, желательны и, очевидно, достижимы. Однако в соответствии с подходом, который применен в настоящем докладе, консервативное предположение заключается в том, что оперативные расходы в случае старых и новых частей зданий являются аналогичными⁴³.

В приведенной ниже таблице показаны предполагаемые годовые оперативные расходы.

850 рабочих мест

	Размеры	Цена	Годовые расходы
Реконструкция			
- «Арк»	32 910 м ²	46,8 евро/м ²	1 540 188 евро
- МТБЮ	24 548 м ²	42,0 евро/м ²	1 031 016 евро
Новое строительство			
- «Арк»	0 м ²	42,0 евро/м ²	0 евро
- МТБЮ	3 534 м ²	42,0 евро/м ²	148 438 евро
- Александрказерне	34 571 м ²	42,0 евро/м ²	1 451 971 евро

1 100 рабочих мест

	Размеры	Цена	Годовые расходы
Реконструкция			
- «Арк»	32 910 м ²	46,8 евро/м ²	1 540 188 евро
- МТБЮ	24 548 м ²	42,0 евро/м ²	1 031 016 евро
Новое строительство			
- «Арк»	5 890 м ²	42,0 евро/м ²	247 396 евро
- МТБЮ	9 425 м ²	42,0 евро/м ²	395 834 евро
- Александрказерне	40 461 м ²	42,0 евро/м ²	1 699 367 евро

1 450 рабочих мест

	Размеры	Цена	Годовые расходы
Реконструкция			
- «Арк»	32 910 м ²	46,8 евро/м ²	1 540 188 евро
- МТБЮ	24 548 м ²	42,0 евро/м ²	1 031 016 евро
Новое строительство			
- «Арк»	14 137 м ²	42,0 евро/м ²	593 751 евро
- МТБЮ	17 671 м ²	42,0 евро/м ²	742 188 евро
- Александрказерне	48 708 м ²	42,0 евро/м ²	2 045 721 евро

⁴² Джонс Ланг Ласалль, Office service charge analysis report 2004.

⁴³ За исключением разницы, которая объясняется тем, что «Арк» является высотным зданием.

IV.4.3.4.2 Эксплуатационные расходы

175. В отношении эксплуатации, обслуживания и инспекции применялись приведенные ниже стандартные показатели⁴⁴, которые являются средними показателями за 25 лет:

Новые площади	20 евро/м ² /год
Арендуемые площади ⁴⁵	5 евро/м ² /год (мелкий ремонт, не охватываемый арендной платой)
Новая автостоянка (подземная)	8 евро/м ² /год
Арендуемая автостоянка ⁴⁶	2 евро/м ² /год
Внешние поверхности/обустройство территории	18 евро/м ² /год

176. С учетом того, что вся территория Александерказерне (72 000 м² за вычетом площади, на которой будут расположены здания) будет использоваться и эксплуатироваться Международным уголовным судом, соответствующая площадь будет являться относительно большей, чем площадь, предусмотренная другими вариантами.

В приведенной ниже таблице показаны эксплуатационные расходы по различным частям зданий.

850 рабочих мест

	Размеры	Цена	Годовые расходы
Арендуемые помещения			
- «Арк»	32 910 м ²	5 евро/м ²	164 550 евро
- Автостоянка в комплексе «Арк»	9 375 м ²	2 евро/м ²	18 750 евро
- МТБЮ	24 548 м ²	5 евро/м ²	122 740 евро
- Автостоянка МТБЮ	9 950 м ²	2 евро/м ²	19 900 евро
Новое строительство			
- «Арк»	0 м ²	20 евро/м ²	0 евро
- МТБЮ	3 534 м ²	20 евро/м ²	70 685 евро
- Александерказерне	34 571 м ²	20 евро/м ²	691 415 евро
Новая автостоянка			
- «Арк»	0 м ²	8 евро/м ²	0 евро
- МТБЮ	0 м ²	8 евро/м ²	0 евро
- Александерказерне	12 531 м ²	8 евро/м ²	74 277 евро
Внешние работы/обустройство территории			
- «Арк»	0 м ²	18 евро/м ²	0 евро
- МТБЮ	2 474 м ²	18 евро/м ²	44 531 евро
- Александерказерне	50 400 м ²	18 евро/м ²	907 200 евро

⁴⁴ Источник: «Дрес & Соммер фасилити мэнэджмент консалтенс».

⁴⁵ Предположение – точная цифра будет зависеть от условий аренды.

⁴⁶ Предположение – точная цифра будет зависеть от условий аренды.

1 100 рабочих мест

	Размеры	Цена	Годовые расходы
Арендуемые помещения			
- «Арк»	32 910 м ²	5 евро/м ²	164 550 евро
- Автостоянка в комплексе «Арк»	9 375 м ²	2 евро/м ²	18 750 евро
- МТБЮ	24 548 м ²	5 евро/м ²	122 740 евро
- Автостоянка МТБЮ	9 950 м ²	2 евро/м ²	19 900 евро
Новое строительство			
- «Арк»	5 890 м ²	20 евро/м ²	29 452 евро
- МТБЮ	9 425 м ²	20 евро/м ²	188 492 евро
- Александерказерне	40 461 м ²	20 евро/м ²	809 222 евро
Новая автостоянка			
- «Арк»	2 640 м ²	8 евро/м ²	5 281 евро
- МТБЮ	2 065 м ²	8 евро/м ²	16 523 евро
- Александерказерне	15 086 м ²	8 евро/м ²	96 123 евро
Внешние работы/обустройство территории			
- «Арк»	4 123 м ²	18 евро/м ²	18 555 евро
- МТБЮ	6 597 м ²	18 евро/м ²	118 750 евро
- Александерказерне	50 400 м ²	18 евро/м ²	907 200 евро

1 450 рабочих мест

	Размеры	Цена	Годовые расходы
Арендуемые помещения			
- «Арк»	32 910 м ²	5 евро/м ²	164 550 евро
- Автостоянка в комплексе «Арк»	9 375 м ²	2 евро/м ²	18 750 евро
- МТБЮ	24 548 м ²	5 евро/м ²	122 740 евро
- Автостоянка МТБЮ	9 950 м ²	2 евро/м ²	19 900 евро
Новое строительство			
- «Арк»	14 137 м ²	20 евро/м ²	70 685 евро
- МТБЮ	17 671 м ²	20 евро/м ²	353 423 евро
- Александерказерне	48 708 м ²	20 евро/м ²	974 153 евро
Новая автостоянка			
- «Арк»	6 463 м ²	8 евро/м ²	12 927 евро
- МТБЮ	5 888 м ²	8 евро/м ²	47 108 евро
- Александерказерне	18 663 м ²	8 евро/м ²	126 708 евро
Внешние работы/обустройство территории			
- «Арк»	9 896 м ²	18 евро/м ²	44 531 евро
- МТБЮ	12 370 м ²	18 евро/м ²	222 657 евро
- Александерказерне	50 400 м ²	18 евро/м ²	907 200 евро

IV.4.3.5 Расходы по финансированию

177. Помимо арендной платы, расходов на строительство, стоимости земли, оперативных расходов и эксплуатационных расходов существуют также расходы по финансированию, которые являются последним чрезвычайно важным параметром в составе общих расходов. В своем дополнительном финансовом предложении принимающее государство предложило предоставить 2,5-процентный кредит на проект, который будет осуществляться на территории Александерказерне. Однако окончательные условия финансирования, которые организация, подобная Международному уголовному суду, может получить, в отношении других проектов еще не оговаривались. Таким образом, приводимые ниже цифры могут рассматриваться лишь как первые приблизительные предположения в том, что касается «Арк» и МТБЮ. Одной из важных задач в работе над постоянными помещениями является изучение методов финансирования и их последующая доработка (финансовый инжиниринг).

178. Для целей настоящего сопоставления для всех трех вариантов были приняты одинаковые благоприятные рыночные условия.

IV.4.3.5.1 Предположения в отношении процентной ставки

179. Предположения в отношении процентной ставки по 30-летнему кредиту:

Для МУС	4,5%
Для внешнего инвестора	5%

180. Расходы на финансирование применительно к Александерказерне учитывают дополнительное финансовое предложение принимающего государства – в этом случае условия кредита предполагают выплату 2,5% в течение 30 лет.

Предположения в отношении процентной ставки по 30-летнему кредиту:

Для МУС по варианту Александерказерне	2,5%
---------------------------------------	------

IV.4.3.5.2 Схема финансирования реконструкции Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии

181. Предполагается, что реконструкция и модернизация Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии будут осуществляться владельцем здания, т.е. внешним инвестором. В последующий период аренды (начиная с 2012 года) эти расходы будут отражаться в арендной плате Суда.

182. Прежде чем будет получен долгосрочный кредит, в течение периода аренды строительные проекты часто финансируются (в предварительном порядке) с помощью промежуточных кредитов. Промежуточный кредит как вид краткосрочного кредита обычно используется для удовлетворения финансовых потребностей на стадии строительства до тех пор, пока не будет найден альтернативный источник долгосрочного финансирования.

183. Предполагается, что процентная ставка по кредиту будет равняться 5%. Для целей распределения расходов по промежуточному кредиту была принята ставка дисконтирования, равная 8%.

184. Подробные расчеты см. добавление 1 (Общие расходы -> годовые расходы).

IV.4.3.5.3 Финансирование новых элементов

185. В отличие от арендуемых (существующих) элементов зданий «Арк» и МТБЮ новые элементы зданий, как предполагается, будут финансироваться согласно типичной модели владения (равные периодические выплаты) со сроком погашения в 30 лет.

186. Что касается земли, то такие финансовые расходы необходимо будет нести с самого начала, поскольку земля покупается целиком. Однако, что касается финансовых расходов на строительство, то на начальном этапе необходимо будет покрыть только часть (например, 50%⁴⁷) от этих расходов. Это связано с тем, что финансирование нужно распределять на весь срок строительства (в самом начале необходимый кредит, который нужно погашать, весьма невелик, в то время как в конце необходима вся сумма кредита)⁴⁸.

Подробные расчеты можно найти в добавлении 1 (общая сумма -> ежегодные расходы).

IV.4.3.6 Другие соображения

187. Расходы экстраполируются на уровень цен 2012 года при среднегодовых темпах инфляции 3,0%, что приводит к увеличению на 23% по сравнению с 2005 годом.

188. Стоимость мебели, оборудования и инвентарного имущества во всех трех вариантах одинакова и обычно не включается в расходы на здание. Поэтому данные статьи здесь не учитываются.

189. Не учитываются и налоги. С принимающим государством по-прежнему необходимо будет прояснить вопрос о том, будет ли Суд облагаться налогами и другими сборами, и если да, то в каких размерах.

IV.4.4 Финансовое сравнение

IV.4.4.1 Сравнение общих ежегодных расходов

190. На основе допущений, которые разъяснялись ранее в данной главе, в нижеприведенной таблице приводятся основные элементы расходов, которые дают в сумме общие ежегодные расходы, при этом используется та же модель, что и в методологии: ежегодные расходы определены как для существующих, так и для новых элементов, а затем суммируются для получения общих ежегодных расходов по каждому варианту.

⁴⁷ Упрощенная формула.

⁴⁸ Упрощенная формула: стоимость краткосрочного кредита = стоимость (земли или строительства) x процентная ставка x время (годы).

850 рабочих мест

	«Арк»	МТБЮ	Александрказерне
Уровень цен 2005 года	7 331 426 евро	7 851 460 евро	7 107 900 евро
Относительная разница	100,0%	107,1%	97,0%
Уровень цен 2012 года	9 016 729 евро	9 656 306 евро	8 741 820 евро

1 100 рабочих мест

	«Арк»	МТБЮ	Александрказерне
Уровень цен 2005 года	8 775 921 евро	9 286 820 евро	8 114 719 евро
Относительная разница	100,0%	105,8%	92,5%
Уровень цен 2012 года	10 793 275 евро	11 421 617 евро	9 980 080 евро

1 450 рабочих мест

	«Арк»	МТБЮ	Александрказерне
Уровень цен 2005 года	10 802 470 евро	11 344 314 евро	9 524 265 евро
Относительная разница	100,0%	105,0%	88,2%
Уровень цен 2012 года	13 285 675 евро	13 952 076 евро	11 713 644 евро

191. В свете продолжающегося обсуждения уровней укомплектования персоналом расходы рассчитывались для различных уровней, включая максимальную численность 850 человек, позволяющую организации остаться в комплексе «Арк», как только другие занимающие его организации освободят те части здания, где они расположены в настоящее время.

192. Это четко показывает, что даже если численность персонала придется ограничить максимальной вместимостью комплекса «Арк», все равно будет дешевле принять дополнительное финансовое предложение принимающего государства и переехать в Александрказерне.

193. В этой связи важно также сослаться на пункты 48 и 49, где говорится, что в настоящее время нет необходимости принимать окончательное решение относительно численности персонала. Эти цифры необходимо постоянно обновлять в ближайшие годы, и они будут включены в проект, как только будут получены сводные данные.

IV.4.5 Заключение

194. Из вышесказанного можно сделать следующие основные выводы:

- a) Финансовое сравнение трех вариантов с учетом дополнительного финансового предложения принимающего государства свидетельствует о преимуществах варианта с Александрказерне с точки зрения расходов.

- a. Дальнейшее пребывание во временных помещениях комплекса «Арк» обойдется в зависимости от численности персонала дороже на сумму до 11% по сравнению с переездом в Александерказерне.
 - b. В зависимости от численности персонала использование и расширение здания Трибунала обойдется дороже на сумму до 16% по сравнению с переездом в Александерказерне.
- b) Александерказерне представляется наименее дорогим вариантом, даже если в конечном итоге размер организации (предполагаемые уровни укомплектования персоналом) будет ограничен вместимостью комплекса «Арк». Строительство новых специальных помещений представляется самым дешевым вариантом в любом вероятном долгосрочном сценарии.

IV.5 Участие частного сектора в строительстве и эксплуатации

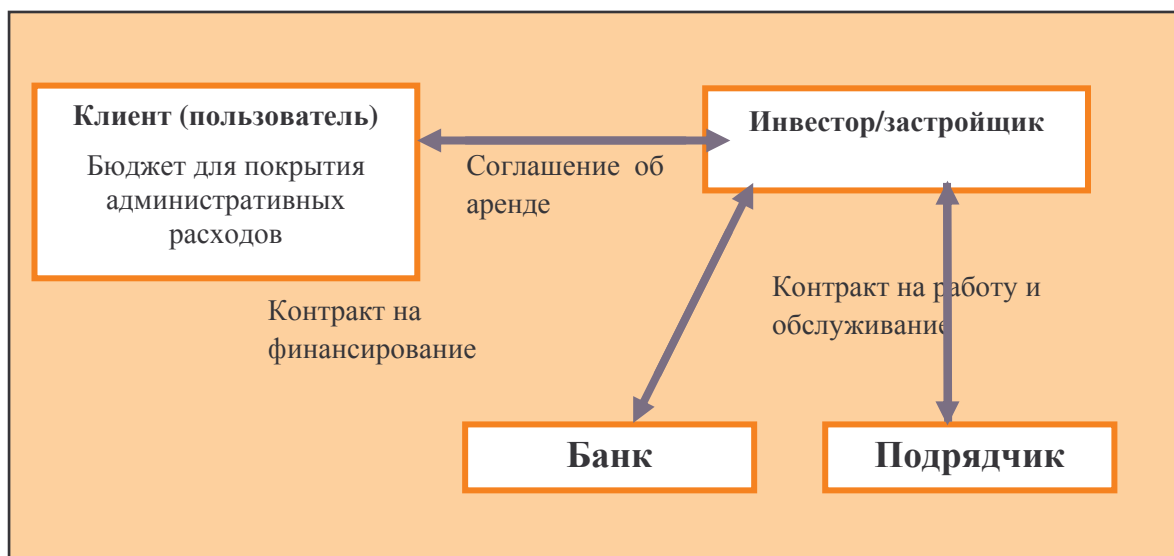
195. Использование частного сектора в строительстве и эксплуатации здания становится все более и более привлекательным в свете нехватки государственных средств. Хотя сотрудничество с частным сектором может дать определенные преимущества, необходимо также учитывать и существующие здесь ограничения. Необходимо тщательно проанализировать, может ли осуществляться проект при таком сотрудничестве и каковы будут соответствующие ограничения и риски.

IV.5.1 Основные идеи

196. На приводимой ниже диаграмме показаны основные идеи и роль частного сектора:



197. Роль частного партнера будет осуществляться между конечным пользователем (или клиентом) и подрядчиком/партнерами по финансированию, что в упрощенной форме показано на приводимой ниже диаграмме:



IV.5.2 Возможности

198. Помимо «классического» метода приобретения услуг у отдельных сторон (например, на проектирование, строительство и т.д.), контракты на которые напрямую заключаются клиентом, на данном начальном этапе следует упомянуть два основных метода, а именно так называемые:

- Модель инвестора, когда частная компания выступает в качестве разработчика проекта и позднее сдает помещения в аренду пользователю; или
- Партнерство с государственным/частным сектором, в рамках которого клиентом/пользователем и частной компанией совместно создается специальная целевая структура (компания по осуществлению проекта).

В обоих случаях, говоря в целом, клиент/пользователь заинтересован главным образом в использовании частного ноу-хау для осуществления более эффективной с финансовой точки зрения деятельности и взамен предлагает определенную свободу действий.

IV.5.3 Преимущества и недостатки

199. Основные преимущества и недостатки каждой модели заключаются в следующем:

	Преимущества	Недостатки
«Классический» метод приобретения	<ul style="list-style-type: none"> + Клиент «все решает сам» + Гибкость в плане внесения изменений в течение всего срока осуществления проекта 	<ul style="list-style-type: none"> - Клиент берет на себя все риски - Финансовое бремя для бюджета клиента - Множество контрактов - Финансовое бремя для бюджета клиента
Модель инвестора	<ul style="list-style-type: none"> + Ранняя передача рисков + Обещания эффективности в плане расходов и сроков + Использование частного капитала и ноу-хау + Оптимизация на протяжении всего цикла + Фиксированная арендная плата + Никаких обязательств по окончании действия контрактного соглашения 	<ul style="list-style-type: none"> - Ограниченное влияние на процесс проектирования и строительства (!) - Ограниченная гибкость в плане внесения изменений - (Обычно) продажа земли или недвижимости - Цена покупки по истечении срока действия контракта определяется текущей рыночной стоимостью (предполагаемое увеличение стоимости играет на руку инвестору)
ПГЧ	<ul style="list-style-type: none"> + Определяется концепцией партнерства + Услуги оказываются из одного источника + Обещания эффективности в плане расходов и сроков + Выплаты увязываются с показателями деятельности + Использование частного капитала и ноу-хау + Оптимизация на протяжении всего цикла + Инновационные возможности + Земля или недвижимость находятся в собственности государственного органа 	<ul style="list-style-type: none"> - Ограниченное влияние на процесс проектирования и строительства (!) - Долгосрочные контракты - Риски недостаточно оптимального распределения рисков - Сложный контракт - Расходы на проведение торгов

200. Ввиду неопределенности в отношении будущих потребностей Суда (в частности количества сотрудников и, соответственно, размера помещений) важно признать, что серьезным препятствием для этого конкретного проекта может стать, в частности, ограниченное воздействие на процесс проектирования и, соответственно, строительства.

IV.5.4 Заключение

201. Сотрудничество с частным сектором (модель инвестора, ПГЧ или комбинированные формы) может дать возможность использования частного ноу-хау или более эффективной с финансовой точки зрения системы. Однако для полного использования этих преимуществ необходимо будет заранее предоставить частному сектору детальные требования. Кроме того, любое сотрудничество с частным сектором требует проведения на раннем этапе комплексных переговоров по проекту.

202. С другой стороны, «классический» метод приобретения услуг (разработка проекта, а затем объявление торгов для поиска строительной компании) дает гораздо больше возможностей для маневра при внесении изменений на этапе проектирования, и это преимущество представляется особенно важным, поскольку Суд все еще находится в стадии роста и расширяет свои структуры и размеры.

203. Теоретически все варианты допускают сотрудничество с частным сектором. Однако тот факт, что и комплекс «Арк», и здание МТБЮ находятся в частной собственности, может осложнить дело и даже дополнительно ограничить влияние Суда на процесс проектирования. Для окончательной оценки необходимо будет провести дополнительный анализ после того, как будет принято решение о том, какого варианта придерживаться. На данном этапе имеющийся объем информации по проекту не позволяет более конкретно рассмотреть вопрос о сотрудничестве с частным сектором.

IV.6 Стратегия контроля за расходами

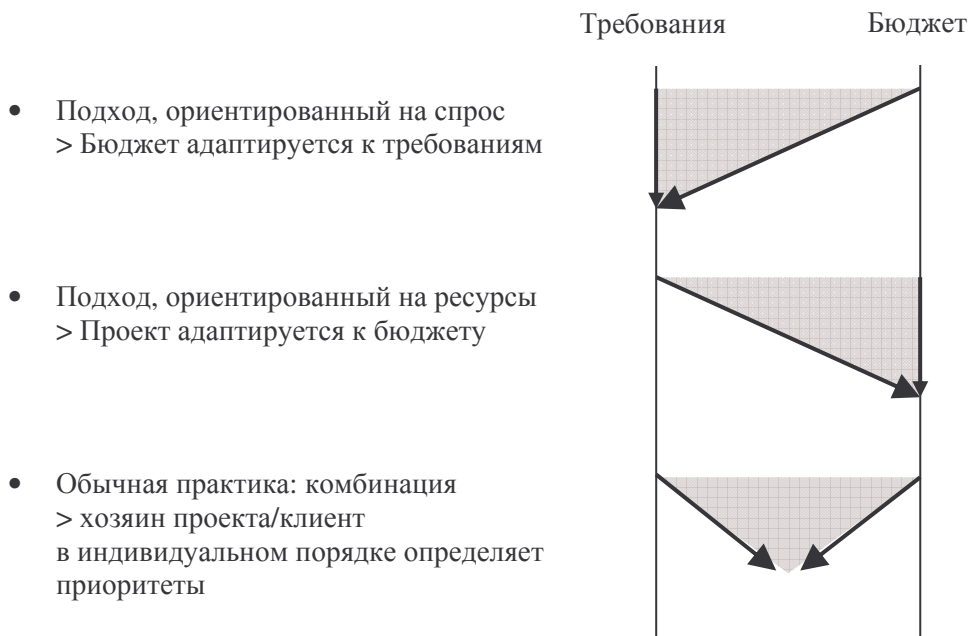
204. Контроль за расходами должен включать не только отслеживание расходов после их производства (учет), но и их активное регулирование. В этом смысле контроль за расходами преследует одну главную цель, а именно избежание непредусмотренных расходов.

205. Для этого клиенту необходимо выработать четкое понимание того, какие расходы предусмотрены. Это означает, что с расходами непосредственно связано подробное описание здания. Здесь действует простое правило, которое разъяснялось ранее в данной главе: чем точнее описание, тем точнее прогнозы в отношении расходов. Поэтому рекомендуется устанавливать окончательный бюджет только после того, как будет достигнута достаточная ясность в плане описания.

206. В идеальном варианте требования и расходы полностью отвечают друг другу. В этом случае регулирование расходов можно свести к учету. Однако в большинстве случаев требования и расходы несколько расходятся (сравни с главой IV.2, Информация о подготовке оценок расходов). В этом случае необходимо производить корректировку либо расходов, либо требований (или же и тех и других).

IV.6.1 Основные стратегии

207. Преобладают два основных подхода: подход, ориентированный на бюджетные средства, и подход, ориентированный на спрос. В первом подходе бюджет остается фиксированным, а требования адаптируются к нему. Это означает, что зачастую приходится идти на компромиссы в плане качества и количества. С другой стороны, подход, ориентированный на спрос, основан на требованиях, и бюджет при необходимости корректируется.



208. Оба подхода почти никогда не выступают в своем чистом виде. В обычной практике хозяин проекта сам определяет приоритеты – часто важнее сохранить бюджет, однако иногда необходимо выполнить требования и, соответственно, пойти на увеличение расходов.

IV.6.2 Решение вопроса об изменении расходов

209. Изменения расходов можно либо избежать, либо оправдать и согласиться с этим.

- Недопущение изменений достигается с помощью следующих мер:
 - обеспечение в максимально возможной степени определения всех требований;
 - обоснование расходов реалистичными предположениями (недопущение попыток выдать желаемое за действительное);
 - выбор опытных партнеров (проектировщик, консультанты и т.д.);
 - проверка цифр внешним руководством проекта;
 - обеспечение активного регулирования расходов руководством проекта.

- Согласие на изменения в расходах должно сопровождаться следующими мерами:
 - определение всех изменений;

- определение всех соответствующих расходов (в том числе и скрытых расходов) и воздействие на график;
- утверждение клиентом до выдачи распоряжения на закупку;
- отслеживание причин, обоснование и утверждения.

210. Необходимо подчеркнуть, что клиент/хозяин проекта всегда находится в положении принимающего решения. Проектировщик и другие консультанты могут выдвигать предложения, однако окончательное решение об увеличении расходов всегда остается за клиентом/хозяином проекта.

211. Изменения в процессе на практике зачастую инициируются клиентом, например, вследствие изменений в организационной структуре. Необходимо понимать, что эти изменения должны тщательно отслеживаться, с тем чтобы держать клиента в курсе финансовых последствий и избегать проблем с обоснованием расходов на более позднем этапе.

V. График создания специальных помещений

V.1 Введение

212. При обсуждении вопроса о постоянных помещениях важным аспектом является время до того момента, когда Суд сможет переехать в другое здание, особенно в свете дополнительных расходов, которые придется нести после окончания срока бесплатной аренды (см. главу V.6). Поэтому в данной главе дается общий обзор основных этапов и шагов, которые необходимо предпринять для завершения проекта⁴⁹.

213. Первоначально задача заключалась в том, чтобы переехать в новые помещения не позднее 2012 года, когда заканчивается срок бесплатной аренды. Переезд в постоянные помещения в более поздние сроки может иметь не только организационные последствия из-за сохраняющихся не совсем оптимальных рабочих условий, но и финансовые последствия ввиду расходов, связанных с задержкой.

V.2 Основные шаги

214. Проект можно разделить на следующие основные этапы и шаги:

Начальный этап:

- Начальный этап:
 - дальнейшее определение детальных требований пользователя (в частности функции, отношения и размер);
 - технико-экономическое обоснование (факультативно);
 - примерная смета расходов на основе требований пользователя;
 - решение о хозяине проекта;
 - прояснение вопроса с финансированием;
 - прояснение вопроса с организацией проекта;
 - выбор проектировщика, конкурс проектов;

⁴⁹ В зависимости от масштабов дополнительного строительства и переоборудования по другим вариантам этот график можно считать ориентировочным и для данного варианта.

- оптимизация победившего на конкурсе проекта (в случае необходимости).
- Этап проектирования:
 - предварительный проект;
 - детальный проект;
 - детализация технических требований;
 - смета расходов с большей степенью точности;
 - разрешение на строительство;
 - проведение торгов;
 - подготовка заказов.
- Этап осуществления:
 - планирование осуществления;
 - выдача контракта (контрактов) на строительство;
 - строительство;
 - принятие работ и услуг;
 - переезд;
 - устранение недостатков, обеспечение удовлетворения исков по гарантиям;
 - проверка и оплата окончательных счетов-фактур.

V.3 Влияющие факторы

215. На график осуществления такого сложного проекта, как помещения Суда, влияют многочисленные факторы, в том числе:

- поддержка со стороны Ассамблеи государств-участников;
- постоянная поддержка со стороны принимающего государства;
- своевременное принятие решений;
- сроки утверждения;
- качество компаний (проектировщика, консультантов, подрядчика и т.д.);
- внешние риски (например, забастовки).

V.4 Продолжительность

216. На данном начальном этапе, когда так много неизвестно, трудно определить продолжительность каждого этапа и общую продолжительность подготовки и осуществления проекта. Исходя из опыта аналогичных проектов, обстоятельств и процедур можно сделать следующие приблизительные допущения:

- **Начальный этап: минимум 1,5 года**

Продолжительность начального этапа определить наиболее трудно, поскольку многие решения зависят от согласия многих заинтересованных сторон (например, Ассамблеи государств-участников, Международного уголовного суда, принимающего государства и т.д.), и поэтому данный этап

может затянуться. Однако можно сказать, что минимальным для выполнения вышеуказанных задач следует считать срок продолжительностью в 1,5 года.

- **Этап проектирования: минимум 2 года**

Этап проектирования включает не только само проектирование и описание технических требований, но и проведение многочисленных встреч с заинтересованными сторонами, сроки утверждения и подготовку к этапу осуществления. Реально минимальным для этого этапа представляется срок примерно в два года.

- **Этап осуществления: примерно 3,5 года + примерно 1 год**

Для проекта такого масштаба и сложности обычным является срок строительства примерно в 3-3,5 года, за которым следует завершающий этап продолжительностью примерно в 1 год.

217. Подводя итог этим грубым оценкам, можно сказать, что на проект уйдет скорее всего порядка семи лет, прежде чем Суд сможет переехать в новые помещения. Если допустить, что один из вариантов получит «зеленый свет» после следующей сессии Ассамблеи государств-участников в конце 2006 года, это будет означать, что здание можно будет начать эксплуатировать в 2013/2014 годах.

218. Более подробное обсуждение графика и возможностей сокращения общего времени на проект можно будет провести после того, как появится большая ясность в отношении основных параметров проекта (участок, размер и т.д.).

V.5 Следующие шаги

219. Как уже отмечала Ассамблея государств-участников на своей сессии 2005 года, с одной стороны, существует необходимость «завершить [Суду] оценку численности персонала и планирование стратегии», и в то же время «продолжить дальнейшую работу по подготовке и планированию в отношении детализированных требований, предъявляемых к постоянным помещениям»⁵⁰. Необходимо делать и то и другое независимо от того, какой вариант будет в конечном итоге выбран.

220. Как уже разъяснялось ранее в настоящем докладе (см. пункты 48, 49), нет необходимости срочно определять окончательные уровни укомплектования персоналом для продолжения дальнейшей работы по подготовке и планированию. Эти цифры необходимо постоянно обновлять в последующие годы и включить в проект, как только будут получены сводные данные.

221. Также не представляется целесообразным определять максимальный размер бюджета в настоящее время, когда имеется лишь весьма приблизительная информация по проекту.

⁵⁰ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть III, резолюция ICC-ASP/4/Res.2, принятая консенсусом на 4-м пленарном заседании, состоявшемся 3 декабря 2005 года.

222. Однако в целях избегания ненужных и, возможно, дорогостоящих задержек следующей важной вехой представляется ограничение дальнейшей работы одним из вариантов. Кроме того, следует значительно активизировать работу над другими элементами начального этапа:

- дальнейшее определение детальных требований пользователя (в частности функции и размер);
- технико-экономическое обоснование (факультативно);
- примерная смета расходов на основе детальных требований пользователя;
- решение о хозяине проекта;
- прояснение вопроса с финансированием;
- прояснение вопроса с организацией проекта;
- выбор проектировщика, конкурс проектов.

V.6 Издержки, вызванные задержкой

223. Важно понимать, что каждый год задержки с проектом несет дополнительные расходы:

- a) Расходы на аренду комплекса «Арк» по истечении срока бесплатной аренды.

Каждый год задержки будет обходиться в годовую арендную плату за комплекс «Арк» (плюс аренда дополнительных помещений, если они потребуются), поскольку Суду придется дольше оставаться в арендуемом здании, а срок владения Александерказерне начнется на год позже.

Ежегодная арендная плата за комплекс «Арк», включая автостоянку, составляет в настоящее время примерно 5,6 млн. евро без оперативных и эксплуатационных расходов. Расходы в Александерказерне для 850 сотрудников составят примерно 4 млн. евро без оперативных и эксплуатационных расходов с учетом выгодного кредита и бесплатного предоставления земли, как это было указано в дополнительном финансовом предложении принимающего государства.

- b) Снижение покупательной способности кредита, предложенного принимающим государством.

Расходы на здание будут возрастать по мере инфляции, однако кредит ограничен суммой в 200 млн. евро. Иными словами, с каждым годом стоимость кредита будет становиться все меньше и меньше. Если он будет использован, например, в 2012 году, 200 млн. евро будут иметь большую покупательную способность, чем те же самые 200 млн. евро в 2015 году. Если допустить, что средние темпы инфляции составят 3%, то это будет означать ежегодное снижение покупательной способности примерно на 6 млн. евро.

Перечень соответствующих документов

Принимающее государство

- Выступление министра иностранных дел Королевства Нидерландов Йозиаса Й. ван Аартсена на восьмой сессии Подготовительной комиссии 25 сентября 2001 года (PCNICC/2001/INF/3).
- (Целевая группа МУС) Будущие постоянные помещения Международного уголовного суда: модели финансирования, 17 марта 2005 года (ICC-ASP/4/CBF.1/INF.1).
- Письмо министра иностранных дел принимающего государства Председателю Ассамблеи государств-участников от 25 января 2006 года (дополнительное финансовое предложение) и добавление с информацией о дополнительном голландском предложении в отношении постоянных помещений Международного уголовного суда в Официальных отчетах Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная четвертая сессия, Нью-Йорк, 26-27 января 2006 года (ICC-ASP/4/32), приложение IV.

АГУ

- Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, третья сессия, Гаага, 6 - 10 сентября 2004 года (ICC-ASP/3/25), пункты 22 – 24.
- Резолюция ICC-ASP/4/Res.2 по постоянным помещениям в Официальных отчетах Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года (ICC-ASP/4/32), стр. 368, можно найти по адресу: http://www.icc-cpi.int/asp/asprecords/ASP_4thsession.html.
- Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года (ICC-ASP/4/32), пункт 39.

Бюро

- Доклад Бюро о постоянных помещениях Суда, 18 ноября 2005 года (ICC-ASP/4/28).

БФК

- Доклад Ассамблее государств-участников об обсуждении вопросов, касающихся постоянных помещений Суда, 17 августа 2004 года (ICC-ASP/3/17).
- Доклад Бюджетно-финансового комитета (март 2004 года), 19 августа 2004 года (ICC-ASP/3/22), пункты 9-11.
- Доклад Бюджетно-финансового комитета (август 2004 года), 13 августа 2004 года (ICC-ASP/3/18), пункты 100-103.

- Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его четвертой сессии, 15 апреля 2005 года (ICC-ASP/4/2), пункты 26-39.
- Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его пятой сессии, 21 октября 2005 года (ICC-ASP/4/27), пункты 80–87.
- Доклад Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой сессии, 4 мая 2006 года (ICC-ASP/5/1), пункты 31 - 45.

МУС

- Доклад Ассамблее государств-участников о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: варианты размещения, 9 марта 2005 года (ICC-ASP/4/1).
- Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда: представление проекта, 18 октября 2005 года (ICC-ASP/4/22).
- Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – финансовое сравнение вариантов размещения Суда, 18 октября 2005 года (ICC-ASP/4/23), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.
- Доклад о будущих помещениях Международного уголовного суда - промежуточный доклад о структуре оценок численности штатного персонала, 18 октября 2005 года (ICC-ASP/4/24), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.
- Доклад о будущих помещениях Международного уголовного суда - методы финансирования помещений, применяемые другими международными организациями, 18 октября 2005 года (ICC-ASP/4/25), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.
- Доклад о будущих постоянных помещениях Международного уголовного суда – обновленное финансовое сравнение вариантов размещения, 4 апреля 2006 года (ICC-ASP/5/CBF.1/1), запрошенный Бюджетно-финансовым комитетом на его четвертой сессии, состоявшейся 4-6 апреля 2005 года в Гааге.
- Доклад о Модели численности персонала Суда, 4 апреля 2006 года (ICC-ASP/5/CBF.1/6).

Часто задаваемые вопросы (ЧЗВ)

224. Какова будет общая стоимость проекта по строительству постоянных помещений на Александерказерне?

В настоящее время невозможно дать точную оценку общих расходов строительства специальных постоянных помещений на участке Александерказерне.

Главными определяющими стоимость факторами будут, конечно, общий размер помещений, что в большой степени зависит от решения относительно максимальной численности персонала в месте нахождения Суда, и выбранный проект. Оба эти фактора по-прежнему неизвестны.

Содержащиеся в настоящем докладе результаты предварительных расчетов (см. IV.4.4.1) показывают, что кредита на максимальную сумму в 200 млн. евро, предложенного принимающим государством, будет достаточно для создания будущих постоянных помещений.

Для расчета более точных оценок необходимо иметь решение относительно численности персонала и по крайней мере предварительное исследование проекта. Поэтому процесс планирования продолжится, с тем чтобы получить более четкую идею в отношении проекта и его стоимости.

Дополнительную информацию можно найти в главе IV настоящего доклада.

225. Каковы будут общие ежегодные расходы после 1 июля 2012 года, связанные с дальнейшим пребыванием в комплексе «Арк»?

Это будет зависеть главным образом от следующих факторов:

- *Аренда всего комплекса «Арк» (включая крыло D и часть, занимаемую в настоящее время Евроюстом). Принимающее государство сообщило Суду, что нынешняя арендная плата составляет 5 311 200 евро в год (без оперативных расходов).*
- *Аренда автостоянки и здания на Сатурнусстрат. Принимающее государство сообщило Суду, что нынешняя арендная плата составляет 296 738 евро в год. Однако, поскольку в настоящее время планируется построить дополнительные служебные помещения на участке Сатурнусстрат, арендная плата может значительно возрасти.*
- *Общая численность персонала. Это будет определять, нужно ли будет арендовать или строить дополнительные служебные помещения. В настоящее время средняя арендная плата за качественные служебные помещения в Гааге составляет +/- 180 евро за м².*

Однако следует отметить, что нынешний срок аренды комплекса «Арк» и территории на Сатурнусстрат истекает примерно в 2012 году, и, таким образом, неясно, сможет ли Международный уголовный суд и дальше арендовать эти помещения, и если да, то по какой цене.

226. Какой из трех вариантов (комплекс «Арк», МТБЮ или Александерказерне) является наименее дорогим?

Суд провел предварительное исследование (до принятия решения по численности персонала и проекту), которое показывает, что в течение 30-летнего периода самым дешевым вариантом будет, вероятно, Александерказерне. На втором месте находится комплекс «Арк». Самым дорогим вариантом представляется МТБЮ. Преимущества Александерказерне становятся более очевидными с увеличением масштабов проекта.

С учетом дополнительного финансового предложения принимающего государства (бесплатное предоставление земли, субсидируемый кредит) представляется разумным полагать, что Александерказерне является наименее дорогостоящим вариантом независимо от окончательного размера помещений.

Дополнительную информацию можно найти в главе IV.4.4 настоящего доклада.

227. Какая часть общих расходов по трем вариантам приходится на налоги и другие сборы, взимаемые принимающим государством?

До настоящего времени Суд делал все свои допущения в отношении расходов без учета налогов и других сборов. Принимающее государство все еще должно пояснить, будет ли Суд облагаться налогами и другими сборами и в каких размерах.

228. Как получается, что наиболее дешевым вариантом является строительство нового здания на Александерказерне, а не дальнейшее пребывание в комплексе «Арк»?

Согласно условиям рынка, строить новые помещения на Александерказерне было бы, вероятно, не дешевле, чем оставаться в комплексе «Арк». Однако в свете дополнительного финансового предложения принимающего государства Александерказерне становится более дешевым вариантом, если рассматривать его в долгосрочной перспективе. Суду не только не придется платить за землю, но он сможет также финансировать проект с помощью субсидируемого кредита, предоставляемого на срок 30 лет. Кроме того, после того как строительство здания будет профинансировано, Суд сможет стать владельцем здания и, таким образом, не должен будет больше платить какую-либо арендную плату.

Дополнительную информацию можно найти в главе IV настоящего доклада.

229. Как получается, что дешевле построить новое здание на Александерказерне, чем переделать существующее здание МТБЮ?

Во-первых, здание МТБЮ недостаточно большое даже для того, чтобы разместить нынешнее количество сотрудников МУС. Поэтому необходимо будет приобрести дополнительный земельный участок для строительства помещений, дополняющих имеющееся здание.

Во-вторых, зданию МТБЮ около 50 лет, и оно нуждается в серьезной реконструкции.

В-третьих, дополнительное финансовое предложение принимающего государства не распространяется на МТБЮ.

Дополнительную информацию можно найти в главе IV настоящего доклада.

230. Какова разница в оперативных и эксплуатационных расходах в собственных помещениях по сравнению с арендуемыми?

Стоимостные преимущества в оперативных и эксплуатационных расходах могут проявиться, если эти услуги предоставляются внешними управляющими объекта. Однако внешнее управление объектом может также осуществляться, если здание принадлежит Суду.

Подробную оценку преимуществ и недостатков, заключенных в такой возможности, следует сделать на более позднем этапе.

Зависимость оперативных и эксплуатационных расходов от проекта следует рассмотреть на этапе проектирования. Оптимизация этого этапа может значительно сократить долгосрочные оперативные и эксплуатационные расходы.

231. Каковы будут расходы, если произойдет задержка с проектом строительства специальных помещений и к июлю 2012 года не будет готово окончательное решение?

Важно понять, что каждый год задержки с проектом строительства специальных помещений влечет дополнительные издержки, т.е. расходы на аренду комплекса «Арк» (см. также пункт 225 настоящей главы), и снижение покупательной способности кредита, предложенного принимающим государством.

Дополнительную информацию можно найти в главе V.6 настоящего доклада.

232. Не будет ли дешевле выйти на частный рынок для осуществления и ведения проекта по постоянным помещениям?

Общего ответа на этот вопрос нет. С одной стороны, частный сектор заложит прибыль за свои услуги, с другой стороны, здесь могут быть преимущества в плане эффективности.

Этим вопросом следует заняться на более позднем этапе проекта вместе с вопросом о хозяине проекта.

Дополнительную информацию, которая имеется на данном этапе, можно найти в главе IV.5. настоящего доклада.

233. Каковы основные финансовые риски, связанные с проектом по постоянным помещениям?

Постоянные помещения – это очень большой и сложный проект, который связан со значительными финансовыми взносами государств-участников. Риски могут возникать в различных областях, и их можно разделить на риски, связанные с людьми (например, небрежность, человеческая ошибка, внесение изменений), внешние события (например, стихийное бедствие, терроризм, политические изменения, забастовки), риски, связанные с системой (например, проблемы с заявками, сделками, инфраструктурой), или риски, связанные с процессом (например, отсутствие связи, неясные обязанности). Все эти риски могут иметь финансовые последствия.

Необходимо тщательно подготовить детальное исследование рисков, включая матрицу рисков, вместе с решением о хозяине проекта и организации проекта (кто какие риски несет) задолго до заключения основных контрактов с консультантами-проектировщиками и строительными компаниями.

Первый, предварительный обзор финансовых рисков и стратегий контроля за расходами можно найти в главе IV.6 настоящего доклада.

234. Помимо комплекса «Арк», МТБЮ или Александерказерне, имеются ли в Гааге какие-либо другие реальные варианты?

Да, можно было бы найти другие объекты, в которых можно было бы разместить Суд. Однако, согласно исследованию, проведенному принимающим государством, ни один из этих других вариантов не даст существенных преимуществ по сравнению с комплексом «Арк», МТБЮ или Александерказерне.

Дополнительную информацию можно найти в главе III настоящего доклада.

235. Каков будет уровень укомплектования персоналом в постоянных помещениях?

Этот вопрос по-прежнему предстоит решить. Окончательное слово в отношении численности персонала остается за государствами-участниками, однако Суд будет стремиться облегчить принятие этого решения, предоставив Ассамблее необходимую информацию. Для этого Суд разработал так называемую Модель численности персонала Суда, которая позволяет рассчитать количество людских ресурсов, необходимое для определенного уровня деятельности.

Дополнительную информацию можно найти в главе II.5. настоящего доклада.

236. Сколько сотрудников можно разместить в комплексе «Арк»?

Максимальная вместимость всего здания «Арк» (включая крыло D и часть, занимаемую в настоящее время Евростом) составляет примерно 850 рабочих мест. Это не позволит обеспечить какую-либо дополнительную гибкость.

Дополнительную информацию можно найти в главе II.5 настоящего доклада.

237. Каковы расходы на слишком масштабное строительство?

Слишком масштабное строительство можно понимать по-разному, например, сооружение завершенных помещений (включая внутреннюю отделку и т.д.), что обеспечит более гибкое использование, или создание только корпуса здания для последующей отделки. Расходы на слишком масштабное строительство можно разбить на три основные группы, а именно расходы на корпус здания, расходы на интерьер и отделку и оперативные и эксплуатационные расходы. В зависимости от необходимой гибкости речь может идти об одних или всех этих расходах.

Решение относительно размера здания и общей численности персонала остается за тем же самым органом (т.е. Ассамблеей), а риск слишком масштабного строительства представляется маловероятным.

238. Каковы расходы на слишком ограниченное строительство?

Слишком ограниченное строительство может иметь серьезные последствия в плане эффективности организации, и этого следует избегать. Поэтому рекомендуется проявлять определенную степень гибкости (см. также главу II.5.4).

На этапе планирования и проектирования можно и необходимо учитывать возможность расширения в будущем, с тем чтобы снизить дополнительные расходы и особенно потерю времени. Поэтому Суд будет выступать за уже планируемую возможность расширения его помещений на как можно более раннем этапе.

239. Если решение будет принято в этом году (конец 2006 года), когда реально можно будет завершить строительство специальных помещений на Александерказерне?

На данном этапе разработки проекта невозможно дать какую-либо точную дату, однако, как показывает опыт, столь масштабный и сложный проект может быть завершен примерно за семь лет. Это означает, что Суд сможет переехать в 2013 году.

Дополнительную информацию можно найти в главе V настоящего доклада.

--- 0 ---